

**Boletín  
de la Sociedad  
de Estudios Vascos  
Nº 111  
II Trimestre 1991**



**EUSKO  
IKASKUNTZA**



Eusko-Ikaskuntzaren  
Deia

# Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos

PUBLICATION INTERNATIONALE  
TRIMESTRIELLE

XI Urtea - 2 Aroa - 111 Zenbakia  
1991eko II Hiruhilabetea



**EUSKO  
IKASKUNTZA**

*"Bekoak goikoa  
eskondu leidi  
ta txikiak andia  
benzi leidi  
asmoz ta jakitez"*

---

*"El de abajo al de arriba  
puede alcanzar  
y el pequeño al grande  
puede vencer  
por el talento y el saber"*

---

*(Escudo de Armas de los AULESTIA. Bizkaia)*

---

Institución fundada en 1918 por las Diputaciones  
de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya.

FICHA BIBLIOGRAFICA RECOMENDADA

BOLETIN de la Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntzaren Deia. - 1 zb. (1919) - 69 zb. (1936); 2. aroa 70 zb. (1981) - .- San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos, 1919-1936; 1981-

Trimestral

I. Eusko Ikaskuntza II. Eusko Ikaskuntzaren Deia

061.22(05)



EDITORIAL EUSKO-IKASKUNTZA, S.A.

Legazpi, 10 - 1.º 20004 San Sebastián

Depósito Legal: S.S. 500/90

Fotocomposición e Impresión:

Itxaropena, S.A. - Araba kalea, 45 - Zarautz

Con el patrocinio de:

DIPUTACION FORAL DE ALAVA  
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA  
DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA  
GOBIERNO DE NAVARRA  
GOBIERNO VASCO

**IDAZKARITZA NAGUSIA - SECRETARIA GENERAL**

Diputación Foral de Gipuzkoa  
Legazpi, 10-1.º  
20.004-Donostia  
Teléfono: 943 - 42 51 11  
Fax: 943 - 42 22 50  
Ordutegia/Horario 9'30-14 / 16-19

**ARABAKO BULEGOA - OFICINA EN ALAVA**

Diputación Foral de Alava  
San Antonio, 41  
01.005-Gasteiz  
Teléfono: 945 - 23 15 52  
Ordutegia/Horario 17'30-20

**BIZKAIKO BULEGOA - OFICINA EN BIZKAIA**

Diputación Foral de Bizkaia  
María Díaz de Haro, 11-1.º  
48.013-Bilbao  
Teléfono: 94 - 4 425 287  
Ordutegia /Horario 11-13'30

**NAFARROAKO BULEGOA - OFICINA EN NAVARRA**

García Castañón, 2-6.º  
31.002-Iruñea  
Teléfono: 948 - 22 21 05  
Ordutegia /Horario 11-14 / 16-20

**EUSKAL HERRIKO HISTORIA KONTENPORANEOKO DOKUMENTAZIO  
ZENTROA**

**CENTRO DE DOCUMENTACION DE HISTORIA CONTEMPORANEA  
DEL PAIS VASCO**

Casa Palacio Rameri  
Pampinot, s/n  
20280 Hondarribia. Gipuzkoa  
Teléfono: 943 - 64 10 77  
Ordutegia/Horario 9-14



# Sesión de Junta Permanente

9 de Marzo de 1991 - Bilbo

Acta n.º 70 de la reunión de la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos - celebrada el 9 de Marzo de 1991 en la Euzko Ogaslariaren Foyer de Bilbo.

## Asistentes

Aitor Martínez, Edoardo Korta.

## AURKIBIDEA - INDICE

Aurkibidea, Edoardo Korta.  
Gara Ciller, Francisco de Castro, Aitor Martínez, Edoardo Korta.

Sesión de Junta Permanente de 9 de Marzo de 1991 .....	7
Títulos y Cargos .....	19
Ingresos y Gastos del I trimestre de 1991 .....	19
Situación de Tesorería .....	21
61.ª Lista de Socios .....	22
Elkartearen ekintza .....	23
Informazioa .....	50
Elkartearen argitarapen berriak .....	56
Relación de libros recibidos en Eusko Ikaskuntza en el II trimestre de 1991 .....	62

Preside la reunión el vicepresidente por Bilbo Aitor Martínez quien saluda a todos los presentes, informa de la elección de Gara Ciller como presidente de la Sección de Derecho y se congratula en nombre de toda la Junta Permanente por el reciente premio otorgado al Presidente de la Sociedad D. José Miguel de Barandiarán, la medalla de Carlos III.

## Lectura y aprobación del acta de la reunión anterior

Tras leerse por parte de la vicepresidenta Garai Aitor del acta n.º 69 correspondiente

a la reunión de la Permanente de 16 de Diciembre de 1990, se hacen algunas correcciones de forma en vista a su publicación y se aprueba por unanimidad.

## Lectura de la lista de nuevos socios

La vicepresidenta de lectura a la lista de aquellas personas que han solicitado su alta en la Sociedad desde el 16 de Diciembre de 1990, resultando ser 40. Se aprueba por unanimidad.

## Informe de Tesorería y aprobación de presupuestos

En el informe del IV trimestre del año 1990 se indica que los ingresos han sido de 35.262.985 ptas., los gastos de 43.047.220 ptas. y la situación de tesorería en el 31.12.90 de 42.404.626 ptas.

Seguidamente comenta la cuenta de resultados, el Balance de Situación, el Balance de Gastos y se discute en la conversación entre el presupuesto y el resultado del ejercicio 1990. Se aprueba todo ello.

Resolviendo en el mismo momento presenta el presupuesto para 1991 que es aprobado por unanimidad.

Finaliza Aitor Martínez Pinarra que a D. Barandiarán de Euzko Ogaslariaren

# Sesión de Junta Permanente

9 de Marzo de 1991. Bizkaia

Acta n.º 70 de la reunión de la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos - celebrada el 9 de Marzo de 1991 en la Excm. Diputación Foral de Bizkaia.

## Asistentes

Ander Manterola, Edorta Kortadi, Gregorio Arrien, Gurutzi Arregi, Joseba Agirreazkuenaga, Laura Aisenso, Amelia Baldeon, Eduardo Berganza, Coro Cillan, Constanancio de Castro, Anton Erkoreka, Paco Etxeberria, Juan Garmendia Larrañaga, Imanol Olaizola, Sabin Oregi, José Luis Orella, José Angel Ormazabal, Karmele Rotaetxe, José M.ª Satrustegui, Tomas Uribeetxebarria, Tomas Urzainqui.

Excusan su asistencia los Sres.: José Miguel Barandiaran, Fco. Javier Arlaban, Jesús M.ª Bengoechea, Carlos Goena, José M.ª Romera y Xabier Zabala.

Preside la reunión el vicepresidente por Bizkaia Ander Manterola quien saluda a todos los presentes, informa de la elección de Coro Cillan como presidenta de la Sección de Derecho y se congratula en nombre de toda la Junta Permanente por el reciente premio otorgado al Presidente de la Sociedad D. José Miguel de Barandiarán, la medalla de Carlos III.

## Lectura y aprobación del acta de la reunión anterior

Tras las lectura por parte de la vicesecretaria Gurutzi Arregi del borrador del acta n.º 69 correspondiente

a la reunión de la Permanente de 15 de Diciembre de 1990, se hacen algunas correcciones de forma en vistas a su publicación y se aprueba por unanimidad.

## Lectura de la lista de nuevos socios

La vicesecretaria da lectura a la lista de aquellas personas que han solicitado su alta en la Sociedad desde el 15 de Diciembre de 1990, resultando ser 40. Se aprueba por unanimidad.

## Informe de Tesorería y aprobación de presupuestos

El vicetesorero José Angel Ormazabal procede a la lectura del resumen de auditoria del año 1989 llevada a cabo por el Gobierno de Navarra.

Recuerda que por rotación, la auditoria del año 1990 le corresponde hacerla a la Diputación de Bizkaia.

En el informe del IV trimestre del año 1990 se indica que los ingresos han sido de 35.368.385 ptas., los gastos de 43.042.220 ptas. y la situación de tesorería en 31.12.90 de 40.404.605 ptas.

Seguidamente comenta la cuenta de resultados, el Balance de Situación, el Balance de Cuentas y se detiene en la comparación entre el presupuesto y el resultado del ejercicio 1990. Se aprueba todo ello.

Basándose en ejercicios anteriores presenta el presupuesto para 1991 que es aprobado por unanimidad.

Joseba Agirreazkuenaga comenta que el Departamento de Educación de

Eusko Jaurlaritzak tiene previstas ayudas a programas concretos e invita a las Secciones de Trabajo a hacer uso de ellas. El vicesorero pide que se tenga siempre debidamente informada a Secretaría General.

## **Informe de Secretaría y Comité Ejecutivo**

El Secretario General Edorta Kortadi informa de los siguientes temas:

### **1.- Homenaje a D. José Miguel de Barandiarán en su Centenario.**

Casi todos los miembros que han pertenecido al Comité Ejecutivo de esta 2.ª etapa (1978-1990), acompañados de sus esposas, homenajearon a D. José Miguel el 28.12.90 con motivo de su cumpleaños en su Casa Sara de Ataun. Don José Miguel conversó con todos y cada uno de ellos recordando múltiples momentos y eventos de su vida. Dicha reunión acabó con un ágape familiar en el Restaurante Etxeberri de Urretxu.

Aprovechando dicha visita, el Secretario de la Fundación Barandiarán hizo entrega al Alcalde de Ataun Ignacio Auzmendi de las Colecciones Completas de las Becas Barandiarán y el Anuario de Eusko Folklore para la Biblioteca del Ayuntamiento recientemente inaugurada.

Diversos miembros del Comité Ejecutivo y de la Junta Permanente asistieron también a la Exposición celebrada en San Telmo de Donostia en Homenaje a D. José Miguel y que anteriormente ha recorrido diversas capitales del Estado y Euskal Herria.

### **2.- Concesión del Premio Manuel Lekuona 1991.**

El 13.04.91 tendrá lugar la concesión del Premio Manuel Lekuona 1991 a

D. Carlos Santamaría Ansa en el Salón del Trono de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En dicho acto tomarán parte los Sres. Iñaki Barriola, Joxe Azurmendi, José Luis Orella, Imanol Murua y el Coro del Liceo Santo Tomás de Donostia. A continuación habrá una Comida popular abierta en la Cofradía Vasca de Gastronomía de Donostia.

### **3.- II Jornadas de Estudios de Historia Local en Bilbao: Sociedad y Conflicto en el ámbito local.**

Se ha enviado a todos los socios e interesados en general la 2.ª Circular de estas Jornadas que se celebrarán el 17 y 18 de Mayo en el Salón de Actos del Archivo Foral de Bizkaia. La inscripción a las Jornadas costará 2.000 pesetas para los socios de Eusko Ikaskuntza y 4.000 para los no socios. Las investigaciones debían haberse enviado antes del 15 de Febrero, con un resumen de 200 palabras.

El Comité Organizador está compuesto por los Sres. Ortega, Urquijo, Valverde, Jimenez de Aberásturi, Cruz Mundet, Ortiz de Orruño, Bazán, Larronde, Majuelo, Txueka.

### **4.- Informes sobre escudos.**

Eusko Ikaskuntza ha realizado para el Gobierno Vasco el siguiente informe técnico sobre escudos de armas: Josetxu Etxegaray. Ayuntamiento de Berango. Bizkaia.

### **5.- Charlas de la Sección de Derecho**

La Sección de Derecho celebró dentro de su programación anual la charla «Culturas europeas y Derecho europeo». Profesor André Jean Arnaud, Director Científico del Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati. La charla tuvo lugar en las Juntas Generales de Bizkaia (Licenciado Poza,



15. Casa Verde) en Bilbao, el 28 de Febrero de 1991.

## **6.- IV Congreso Internacional sobre la Estela Funeraria.**

Organizado por Eusko Ikaskuntza va a tener lugar del 20 al 22 de Setiembre en la Sala de la Gipuzkoa Donostia Kutxa el IV Congreso Internacional sobre la Estela Funeraria: Las imágenes en los monumentos funerarios y el mundo de las representaciones.

Se ha enviado ya a los socios e interesados en general la 1.ª Circular con los 4 ejes de vertebración del Congreso y las normas para participar en él.

## **7.- XI Congreso de Estudios Vascos: «Nuevas formulaciones culturales: Euskal Herria y Europa»** (7-11 Octubre 1991. Palacio de Miramar. Donostia).

El Comité Organizador, una vez oídas las propuestas del Comité Asesor, ha elaborado el siguiente borrador de programa para el próximo Congreso:

### **AREA 1.-**

Civilización, lengua, derecho e intersección cultural.

Ponentes (45 minutos):

Claude Levi Strauss,  
Emmanuel Le Roy Ladurie  
Jacques Maurais  
José M.ª Sanchez Carrion  
Karmele Rotaetxe  
Jacques Poumarède

### **AREA 2.-**

Aportaciones y préstamos culturales de/a Euskal Herria desde el siglo XVIII-XXI a la cultura y a la civilización.

Secciones de Eusko Ikaskuntza (30 minutos):

## **Antropología:**

Joxemartin Apalategi: «Kulturak elkarren arteko gatazkan. Cultures in conflicts».

## **Derecho:**

Coro Cillán: «Influencia del Nacionalismo Vasco en la estructura actual del Estado»

Seurin, Guevara: «Influencia del Derecho Vasco en el Europeo»,

Adrián Celaya: «Resonancias del Derecho Europeo en el Derecho Vasco».

## **Hizkuntza eta Literatura:**

Xabier Altzibar: «Escuela de Marquina y Europa».

Rosa Miren Pagola: «Dialectos y unificación del euskara».

José Ramón Zubiaur: «Ideas europeas en la lingüística vasca».

## **Educación:**

Gregorio Arrien, José Javier Granja: «Ideas europeas en los primeros Congresos de Estudios Vascos».

Confederación de Ikastolas: «Análisis contemporáneo del Sistema Educativo Vasco: Modelo de Ikastola como modelo educativo».

## **Historia:**

José Azurmendi: «Visión alemana del Pueblo Vasco», «Visión anglosajona del Pueblo Vasco».

Karmelo Garitaonandia: «Visión francesa del Pueblo Vasco».

Jon Juaristi: «Referentes europeos en el pensamiento de los primeros románticos vascos».

Joseba Agirreazkuenaga y Sección: «Sociedades similares a Eusko Ikaskuntza en Europa».

Juan Pablo Fusi, Antonio Elorza, Jokin Apalategi, Txillardegi, José M.ª

Lorenzo: «Culturas políticas en Vasconia y sus referentes europeos en el S. XX».

Bernardo Atxaga: «Literatura Vasca y Europa».

Victor Urrutia, Ander Gurrutxaga, Ruiz Olabuenaga: «Sociología y consumo en el País Vasco».

Edorta Kortadi: «Artes plásticas hoy en Euskal Herria».

Jon Bagües: «Música hoy en Euskal Herria».

### AREA 3.-

Estados y Pueblos en el marco cultural europeo: modelos culturales.

Ponentes (45 minutos):

Jürgens Habermans: «Teoría cultural y praxis».

Joseba Arregi: «Teoría cultural y praxis».

Raphael Samuels: «Teoría cultural y praxis».

Ramón Zallo: «La industrialización de la cultura en el País Vasco».

Margarita Otaegui: «Gestión cultural y administración en Europa».

Francisco Salinas: «Derecho navarro y la nueva Europa».

Se han recibido ya hasta el momento un total de 42 comunicaciones.

### 8.- Certificado Depósito de Colecciones en el Centro del Patrimonio Documental de Euskadi.

Con fecha 13.12.90 F. Borja de Aguinagalde, Responsable del Patrimonio Documental de Euskadi, envió el Certificado de Depósito de las siguientes colecciones y publicaciones de Eusko Ikaskuntza hasta que se solucionen los problemas de espacio del Centro de Documentación de

Hondarribia y que son los siguientes: Boletín Oficial del Estado, Boletín de la Provincia de Gipuzkoa, Aranzadi y la Revista de Legislación de Abastecimientos y Transportes, según cotejo y relación que obra en el Archivo de esta Sociedad.

### 9.- Fondo Irujo.

Tras el encargo recibido de la Junta Permanente, los Sres. Tomás Urzainqui, José Luis Orella y Edorta Kortadi se entrevistaron con fecha 28.01.91 con el Sr. Román Felones para tratar del tema de la ubicación del Fondo Irujo en alguna dependencia del Gobierno de Navarra. Las propuestas realizadas por el Consejero de Educación y Cultura fueron las siguientes respecto a dicho Fondo:

A.- Ubicarlo en una Galería de depósitos y donaciones en el Archivo General de Navarra con un Patronato que vigile y fomente el uso de los mismos. Eusko Ikaskuntza formaría parte de dicho Patronato.

B.- Ubicarlo en locales cedidos a Eusko Ikaskuntza en su sede definitiva, para lo que habrá que hacer gestiones con el Sr. José Antonio Asiain, Departamento de Economía y Hacienda, bajo cuya tutela se halla el tema Patrimonial.

Una vez realizadas estas gestiones la respuesta ha sido negativa a la concesión de locales en este momento por carecer la Administración de los mismos.

Tras unos comentarios sobre el tema, se toma el acuerdo de poner en vías de estudio y ejecución la microfilmación y la ubicación del fondo en Ramery. El Secretario General deberá informar en la próxima reunión de la Junta del estado de la microfilmación. Se comenta también la posibilidad de publicación del catálogo.



### **10.- Ordenación y Catalogación del Archivo del Ayuntamiento de Motrico.**

Con fecha 29.10.90 se hizo entrega al Ayuntamiento de Motrico del Informe Técnico realizado por la Becaria de Eusko Ikaskuntza Montserrat Fernandez Martinez, resultado de la labor de ordenación y catalogación de sus fondos a lo largo de seis meses de acuerdo con el convenio realizado en su día.

### **11.- Centro de Estudios Europeos.**

El Centro de Estudios Europeos sito en Donostia, a través de su directora Mercé Constanza, ha enviado el Acuerdo Aquitania-Euskadi pedido en su día por el presidente de la Sección de Ciencias Sociales y Económicas Gilen Azkoaga. Dicho informe se halla a su disposición en Secretaría General.

### **12.- Ordenación y Catalogación de diversas Bibliotecas.**

Eusko Ikaskuntza y la Biblioteca Escolar del Liceo Alkartasuna de Beasain han firmado un Convenio para una Beca de Bibliotecario/a para un año a fin de ordenar, catalogar y clasificar la biblioteca de dicho Centro. La convocatoria de Beca se ha enviado a todos los socios de Eusko Ikaskuntza.

La Sociedad de Ciencias Aranzadi también ha convocado una beca similar para catalogar y clasificar sus fondos. Dicha convocatoria se ha enviado a los bibliotecarios asistentes a los Cursos organizados por Eusko Ikaskuntza.

Eusko Ikaskuntza ha ofrecido información a la Biblioteca de Euskal Etxea de Madrid respecto a diversas experiencias de clasificación e informatización de bibliotecas del País Vasco: Diputación de Gipuzkoa, Eusko Ikaskuntza, Instituto Labayru, etc. (05.02.91).

Por último Eusko Ikaskuntza ha recibido de Eusko Jaurlaritz una

subvención de 6.591.000 pesetas para catalogación, restauración, equipamiento y difusión de su Biblioteca y de la del C.D.H.C. de Hondarribia.

### **13.- Cursos de Bibliotecología.**

Durante los meses de Mayo y Junio van a tener lugar en el Palacio de Miramar de Donostia cuatro Cursos de Bibliotecología especializados: Catalogación (niveles 1 y 2), Catalogación de Vídeos, Catalogación de Partituras y Bibliotecas Escolares impartidos por las Sras. Carmen Navarrete (Universidad de Deusto), Esther Vilar (Servei Generalitat de Catalunya), Montserrat Banegas y Joana Crespi (Biblioteca de Catalunya).

### **14.- Sponsorización de Cuadernos de Sección.**

Como continuación a la política comenzada el año pasado van a sponsorizarse los Cuadernos de Sección: Hizkuntza eta Literatura 10 por el Banco Guipuzcoano y Antropología-Etnografía 8 por la Caja Laboral Popular.

En breve se van a realizar nuevas propuestas a diversas entidades de ahorro, industria y comercio.

### **15.- Presentación de Publicaciones.**

Con fecha 25.01.91 tuvo lugar en la sede de Eusko Ikaskuntza de Iruñea la presentación del n.º 26 de la Colección de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco. Santos García Larragueta. Documentos Navarros en Lengua Occitana. En el mismo tomaron parte además del autor los Sres. José Luis Orella, Tomás Urzainqui y Edorta Kortadi.

### **16.- Semana de Antropología Vasca.**

Organizada por la Sección de Antropología-Etnografía de Eusko Ikaskuntza y el Museo Arqueológico,

Etnográfico e Histórico Vasco de Bilbao, se va a celebrar del 6 al 10 de Mayo de 1991 en la Sala de Exposiciones una Semana de Antropología Vasca en cuyo programa provisional tomarán parte: Ander Manterola, Joxemartin Apalategi, Anton Erkoreka, Karmele Goñi, Concepción de la Rua, Michel Duvert o Marcel Etcheandey, Gurutzi Arregi y otros. El presupuesto de esta Semana será sponsorizado por Eusko Jaurlaritza y su título genérico es «La Antropología y Etnografía en Euskal Herria hoy».

### **17.- Ofertas de colaboración cultural.**

Dora Arregi, miembro del Consejo Social de la U.P.V. ofrece a Eusko Ikaskuntza su colaboración en adelante dado que Eusko Ikaskuntza ya la viene manteniendo de manera continua y estrecha.

Arantxa Lauburu, Directora de la Casa de Cultura Viteri de Hernani y José Antonio Eizmendi, Concejal de Cultura ofrecen a Eusko Ikaskuntza sus dependencias para la celebración de eventos culturales.

Otro tanto hace Manuel Torre Lledó, responsable del Centro de Estudios Musicales Juan Antxieta de Bilbao.

### **18.- Presencia de Eusko Ikaskuntza en diversos actos e instituciones.**

Concesión Medalla de Oro de la Villa de Andoain al socio José Ignacio Tellechea Idigoras. 21-12-90. Ayuntamiento de Andoain.

Junta Rectora del PEG 2000. Donostia. 26-12-90. Diputación de Gipuzkoa.

Presentación de la obra de Montserrat Gárate. Gipuzkoa Donostia Kutxa. 19-01-91.

Entrega de Premios de la Fundación Sabino Arana a Micaela Portilla. Bilbao. 27.01.91.

Inauguración del Museo de Euskal Herria. Gernika. 11-01-91.

Hiletak-Honras fúnebres de Juan Ramón Urquijo Olano. Bilbo. 11-02-91.

Club Siglo XXI. Conferencia de José M.<sup>º</sup> Setien. Estados y nacionalidades en el nuevo marco europeo. Madrid. 14-02-91.

Fundación Marcel Hicter. Margarita Otaegui. Certificado Europeo de Administración y gestión de recursos culturales. 1991-92. Bruselas.

Presentación Tesis Doctoral de José Ramón Cruz Mundet en el Ayuntamiento de Rentería.

Inauguración de la Sede de la Dirección Regional de C.L.P. de Navarra.

### **19.- Audiencia Provincial de Pamplona.**

Con fecha 6 de Febrero de 1991 llegó a Secretaría General el fallo del recurso de apelación interpuesto contra la resolución dictada con fecha 16.02.90 y que dice así:

«Estimar el recurso interpuesto por el Procurador D. Juan San Julián Sancena en nombre y representación de Don Eduardo Cortadi Olano y por el Procurador Don Manuel María Rodríguez Azcárate en nombre y representación de Eusko Ikaskuntza/Sociedad de Estudios Vascos, contra la sentencia dictada el dieciséis de Febrero de mil novecientos noventa por el Juzgado de Primera Instancia número DOS de Pamplona en el Juicio incidental sobre protección jurisdiccional de los derechos fundamentales de la persona número 980-B-89 y en consecuencia revocar dicha resolución, acogiendo la excepción de inadecuación del



procedimiento, alegada en los escritos de contestación a la demanda y desestimar la demanda interpuesta por Don Tomás Urzainqui Mina representado por la Procuradora Doña María Jesús López Pardo, absolviendo en la instancia al demandado Don Eduardo Cortadi Olano representado por el Procurador D. Juan San Julián Sancena; condenando al actor al pago de las costas procesales causadas en primera instancia, con la excepción de las causadas por la parte coadyuvante del demandado, sobre las que no procede verificar expreso pronunciamiento sin que proceda, tampoco, verificar expresa imposición en las costas ocasionales en esta alzada».

## **20.- Nuevas publicaciones de la Editorial Eusko Ikaskuntza.**

### **• Cuadernos de Sección:**

Historia-Geografía 17  
Hizkuntza eta Literatura 10  
Ciencias Naturales 7  
Música 5.

- Revista Internacional de los Estudios Vascos. 1990. N.º 2. Julio-Diciembre.

### **En imprenta:**

### **• Cuadernos de Sección:**

Medios de Comunicación 4  
Antropología-Etnografía 8  
Artes Plásticas y Monumentales 8  
Educación 4  
Prehistoria-Arqueología 4  
Ciencias Naturales 8

## **21.- Renovación de cargos.**

A lo largo de 1991 toca renovar los siguientes cargos de la Junta Permanente: Vicepresidente de Bizkaia y Nafarroa, Secretario General, Vicesecretario, Tesorero, Vicetesorero Presidentes de las Secciones de Hizkuntza eta Literatura, Folklore y las pendientes de 1990 de Medios de Comunicación y Ciencias Naturales.

Les ruego vayan pensando ustedes en las personas adecuadas. En su momento, y tras el estudio de este tema en el Comité Ejecutivo recibirán ustedes desde Secretaría General las instrucciones oportunas.

## **22.- Fundación Príncipe de Asturias:**

A instancias de Emakunde, Instituto Vasco de la Mujer, Eusko Ikaskuntza ha propuesto a la poetisa y traductora literaria Ernestina de Champourcin como Candidata al Príncipe de Asturias 1991 de las Letras.

El Secretario de Euskaltzaindia José M.ª Satrustegui informa que Euskaltzaindia ha presentado al Premio de Ciencias Sociales a D. José Miguel de Barandiarán y que posteriormente lo hizo Eusko Jaurilaritza.

## **23.- Sección de Ciencias Médicas.**

Tras diversas gestiones realizadas con diversos profesionales de la Medicina, en breve tendrá lugar en Donostia una Convocatoria a los miembros de la Sección de Ciencias Médicas para tratar de relanzar y poner en marcha diversos proyectos de la misma.

## **Informes de los Presidentes de Sección**

No informan por ausencia de su presidente las Secciones de Cinematografía y Ciencias Naturales.

### **Prehistoria/Arqueología**

Con la asistencia de 12 miembros se celebró reunión ordinaria de la Sección de Prehistoria/Arqueología en la sede de la Sociedad de Estudios Vascos / Eusko Ikaskuntza en Bilbao.

Tras la lectura y aprobación del acta de la sesión anterior, el Sr. Presidente

informó sobre la próxima presentación el día 5 de Diciembre del Cuaderno de Sección n.º 3, monográfico sobre las «Ocupaciones prehistóricas» de rio Rojo»; así como de la entrada en los presupuestos de 1991 del Cuaderno n.º 4, que se encuentra cerrado para la entrega de trabajos originales.

Dió cuenta de la nueva normativa aprobada por la Sociedad, que saldrá publicada en breve, para la presentación de artículos, así como de la necesidad de establecer un Comité Científico de la Sección para el control de los mismos.

Se puso en conocimiento de los miembros asistentes la solicitud de una sola ayuda anual (Estudio polínico del yacimiento de La Hoya, Laguardia) y se recordó que el plazo de solicitud de dichas ayudas finaliza el 30 de septiembre de cada año, de acuerdo a lo establecido por la Junta Permanente de la Sociedad.

Se leyó para conocimiento general la primera circular correspondiente al XI Congreso de Estudios Vascos, proponiendo una reflexión sobre la posible participación colectiva o individual de la sección.

Finalmente, indicó que había elevado a la Junta Permanente, por acuerdo de los miembros de la Sección, el malestar provocado por la decisión del jurado en la concesión de Becas de la Fundación D. José Miguel de Barandiarán en la convocatoria de 1990. Se reiteró por parte de los asistentes la necesidad de que la Sección como tal estuviera representada en dicha Fundación.

A continuación aquellos miembros que gozan de ayudas por parte de la Sociedad explicaron el estado de las investigaciones que llevan a cabo. Asimismo se dió cuenta de los trabajos de campo y laboratorio realizados por otros miembros presentes.

Sin más asuntos que tratar se levantó la sesión a las catorce horas. Eduardo Berganza. Presidente de la Sección.

## Historia-Geografía

- 1990eko abenduaren 22an Gasteizen 21 bazkide bildu ginen eta 15 bere ezin etorria adierazi zuen. Batzorde Nagusiko arazoan barri adierazi ondoren, Tokiko historiako ihardunaldien arazoez arduratu ginen. XI kongresoaz hainbat ideia proposatu ziren batipat, kultur erakundeen azterketa konparatiboak egiteko, lan historiografikoak burutzeko.

Idea guztiekin aitzindariak proposamen zehatza burutu dezala batzorde antolatzaileari erakusteko onartu zen. Horrela egin nuen Urtarrileko 17an batzorde laguntzailearen baitan.

Bestalde nola bizkortu gure ekintzak aztertu genituen, honako ideiak proposatzeko, batzorde honetara hain zuzen ere:

Sekzioetako batzarren aktak saileko bazkide guztiei bidali..

Ikertzaile talde sendoak, 2 edo 4 urtetarako programen inguruan sortu. Honela bi ikerketa programa zehatz ditugu:

- 1.- Hirien azterketarako Batzorde internazionalak kide bihurtu saila bezala, Zientzi Historikoen elkartearen barruan, eta Euskal Herriko hirien atlas historikoaren ekintza burutu. Beatriz Arizagarengana jotzea erabaki zen, projektua martxan jartzeko.
- 2.- Eskualdetako ikerketa historikoak burutu, eskualdeko taldea sortu, Ingalaterran aspalditik Institute of Historical Research-en barruan burutzen ari diren Victoria County History-ren taldeen ereduak jarraituz.



Bi proiektu hauek aurrera ateratzeko, batzorde iraunkorraren onespena eskatzen da.

Saileko urrengo bileran, apirillean, saileko koadernoaren erredakzio batzordea aukeratuko da. Gehienak, Bi kolumnatan argitaratzearen aurka azaldu ziren.

Jose Luis de la Granja, saileko bazkide aktiboa duguna, 1990eko maiatzean Unibertsitate publikoko Euskal Herriko gaurregungo Historiazko lehen katedratikoa bihurtu da eta sailak aho batez zoriontzea erabaki zuen.

Erdi aroko dokumentuen argitalpenen kolekzioan historia sailak parte zuzena hartu nahi luke eta batzorde bat osatzea eskatzen du. Bestalde, 1984tik transkribatu ondoren argitaratu gabe dauden testuen publikazio ezaren motiboen barri jakin nahi da.

Azkenik, kanpoaldeko eta iparraldeko lehendakaritza ordeak aukeratzeko arautegia noizko burutuko den galdetu zen.

II Tokiko Historiaz antolatuko diren ihardunaldien barri adieraziko dut: Ihardunaldietarako izendaturiko batzordeak maiatzaren 17 eta 18 Bilbon, Artxibo Foral delakoan ospatzea erabaki du. Txosten asko jaso dira, eta premiazko selekzioa egin ondoren, ezarritako gaiari lotura, kalitate maila kopuru osoa gogoan izanik, hamabi onartuak izan dira, urrengo saileko koadernoan ihardunaldien eguna baino lehenago argitaratzeko. Baina inoren lana ez da nahi baztertu eta gainerakoak, posterrak agertzeko aukera izango dute eta beharbada urrengo koadernoetan argitaratu. Batzorde antolatzailearen kideko bik ere aurkeztu zuten baina azkenik, epai eta parte ez daitezen izan, eta gaizki ulertuak uxatzeko, baztertuak izan ziren.

El 22 de Diciembre nos reunimos 22 miembros de la sección y 15 excusaron su ausencia. Se tomaron los siguientes acuerdos:

- 1.- Elaborar una propuesta para el XI Congreso, en base a las sugerencias expuestas, que ha sido presentada por el presidente el 17 de Enero.
- 2.- Con el fin de motivar la actividad societaria entre los miembros, se solicita el envío de actas a todos los socios de la sección.
- 3.- Proponer a la Junta Permanente, la adhesión de la sección de Historia a la Comisión internacional para el estudio de las villas del Comité internacional de Ciencias Históricas y asumir dentro de su programa la realización del atlas histórico de las villas de Vasconia. Esto conlleva la creación de un equipo de investigadores y decidimos ponernos en contacto con la miembro de la sección Dra. Beatriz Arizaga.
- 4.- Asimismo deseamos crear diferentes equipos de investigación que asuman la realización de historias comarcales, con programas de 2 a 4 años, siguiendo el modelo de los grupos de historia local que redactan la Victoria County History en Inglaterra en el marco del Institute Historical Research de Londres.
- 5.- En la próxima reunión de la sección procederemos a la elección del comité de redacción del Cuaderno de Historia. La mayoría se manifestó contrario a la edición en dos columnas.
- 6.- Felicitar al miembro de la sección Dr. José Luis de la Granja, dado que desde mayo de 1990 es el primer catedrático de Historia



contemporánea del País Vasco de la Universidad Pública.

- 7.- Solicitar la participación de la sección de Historia y por ende la creación de una comisión o consejo que dirija la publicación de la colección de Fuentes documentales medievales.

- 8.- Un socio deseaba obtener información sobre el proceso de elaboración de unas bases que regulen la elección de vicepresidentes de Iparralde y territorios foráneos.

Finalmente deseo informar del acuerdo de la comisión que prepara las Jornadas Histórico locales: Se celebrarán en Bilbao el 17 y 18 de Mayo, en el Archivo Foral de Bizkaia. Antes de su celebración se editará un cuaderno con las 12 ponencias seleccionadas. Las restantes podrán ser expuestas y exhibidas en forma de poster, si así lo deciden sus autores.

Joseba Agirreazkuenaga.  
Presidente de la Sección.

### **Antropología / Etnografía**

Urdiainen, Jose M.<sup>a</sup> Satrustegui Jaunaren etxean, antolatua genuen batzarra, 1990. martxoak 31an. 27 kide bildu ginen eta Eusko Ikaskuntzako XI. Kongresoari buruz eztabaida luze baten ondoan, Pagoetako parkearen etnografiari buruzko txostenak onartu ziren.

Bigarren batzarra, Bermeon euki dugu 1991. urtarriak 26an, 23 kideekin. Bertan «Hilarriari buruzko nazioarteko IV. Kongreso» onartu da, Antropologia eta Etnografia sailak antolatuta. Lehenengo deialdia zabaldu da eta udazkenean ospatzeko asmoa daukagu.

Hitzaldi ziklo bat moldatuta geratzen da Eusko Jaurlaritzaren laguntza ekonomikoaren zain.

Cuaderno de Sección 7. argitaratu da Isabel Arenal eta Concepción de la Ruarren «Antropología de una población medieval vizcaina. San Juan de Momoitio. Garai» izenburuarekin. 8. Koaderno inprentan dago, galeradak zuzenduta. Eta 9.a Kepa Fernandez de Larrinoaren ikerketa izango da, «Amerika eta Euskaldunak» programan argitaratuko dena.

Celebramos una reunión el 31 de marzo de 1990 en casa de D. José M.<sup>a</sup> Satrustegui, en Urdiain. Nos reunimos 27 miembros de la Sección y tras una prolongada discusión sobre el XI<sup>o</sup> Congreso de Eusko Ikaskuntza, se aprobaron los informes etnográficos para el Parque de Pagoeta elaborados por la Sección.

La segunda reunión la celebramos en Bermeo el 26 de enero de 1991 con asistencia de 23 miembros de la sección. Se trató del IV Congreso Internacional sobre la Estela Funeraria» a celebrar este otoño y del que se ha repartido ya la primera circular.

Quedó perfilado un ciclo de conferencias, pendiente de la subvención del Gobierno Vasco ante el que se han realizado las correspondientes gestiones.

Se ha editado el Cuaderno de Sección n.º 7 de Isabel Arenal y Concepción de la Rúa bajo el título «Antropología de una población medieval vizcaina. San Juan de Momoitio. Garai». El Cuaderno n.º 8 está en imprenta a punto de ver la luz y el 9.º, una investigación de Kepa Fernandez de Larrinoa, va a ser publicado dentro del programa «Los vascos y América». Anton Erkoreka.  
Presidente de la Sección.

### **Derecho**

La Sección de Derecho celebró su reunión en la Diputación de Gipuzkoa el

pasado día 2 de Marzo con la asistencia de 4 socios, excusando la asistencia uno. Se recordó al socio y colaborador de la Sección Sans Uranga fallecido recientemente.

Se trataron los siguientes temas:

Ciclos de conferencias. Se proyectaron tres.

XI Congreso de Estudios Vascos. Se informó de las propuestas realizadas por las dos asesoras pertenecientes a la sección.

Proyectos a presentar en Secretaría General.

Cuadernos de Sección. Comité de redacción.

Convenio con el Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati para la firma de un convenio de colaboración.

Celebrar la próxima reunión en Setiembre en Bilbao.

Coro Cillan. Presidenta de la Sección.

### **Artes Plásticas y Monumentales**

La Sección de Artes Plásticas y Monumentales se ha reunido el pasado 1 de Diciembre de 1990 en San Sebastián. Han asistido a la misma 8 de sus miembros, constituyendo éste un porcentaje bastante elevado con el de reuniones anteriores.

Durante el transcurso de la sesión, se ha confirmado la presidencia de la Sección por D.<sup>a</sup> Laura Aisenso, por un mandato de 4 años.

Se ha dado lectura a la 1.<sup>a</sup> Circular preparatoria del XI Congreso de Estudios Vascos. Los socios manifestaron su interés en recibir personalmente las próximas circulares.

Uno de los miembros de la Sección tiene intención de presentar una comunicación, sobre la obra urbanística

y arquitectónica del arquitecto José de Goikoa.

Los asistentes comentan los trabajos de investigación que vienen desarrollando, produciéndose un interesante intercambio cultural.

Se ha presentado el Cuaderno de Sección n.º 7.

Se apunta la necesidad imperiosa de organizar y catalogar los fondos existentes en el Archivo Municipal de San Sebastián, para facilitar la tarea de los investigadores.  
Laura Aisenso,  
Presidenta de la Sección.

### **Ruegos y preguntas**

En este apartado se efectúan las siguientes intervenciones:

Joseba Agirreazkuenaga propone a la Junta Permanente:

a) Enviar una Felicitación-Acuerdo de la Junta Permanente a D. José Luis de la Granja por su nombramiento reciente como Catedrático de Historia Contemporánea del País Vasco.

La Junta Permanente acuerda: Enviar un saludo al Sr. José Luis de la Granja, sin que conste el Acuerdo de la Junta Permanente, como es norma habitual de la Sociedad.

b) Crear un Consejo de Redacción para la Colección de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco.

La Junta Permanente acuerda: Comunicar a la Sección de Historia que el Consejo de Redacción ya está formado por los Sres. Aingeru Zabala, César González Minguez, José Luis Orella, José Antonio Munita, Santos García Larragueta, Isabel Ajuriaguerra y Ricardo Ciérbide.



c) Crear una Comisión Internacional para la difusión de los Estudios Bascos.

La Junta Permanente acuerda: que el Sr. Agirreazkuenaga, a requerimiento del Secretario General, envíe su propuesta a Secretaría ya que toda propuesta debe formalizarse antes en Secretaría y ser estudiada por el Comité Ejecutivo.

Franciso Etxeberria pregunta si los Consejos de Redacción de los Cuadernos de Sección son obligatorios, a los que se le responde que dichos Consejos quedan a libre elección de las Secciones.

José Luis Orella indica que en el XI Congreso de Estudios Vascos no aparecen las Ponencias relativas a Grandes corrientes de pensamiento religioso y la Influencia de los Nacionalismos Bálticos en la formación del Nacionalismo Vasco tal y como acordó el Comité Organizador. El Secretario General indica que se

añadirán dichos temas al Esquema acordado en su momento.

Constancio Castro: En representación de la Universidad Pública de Navarra anuncia que ésta tiene intención de presentar a Eusko Ikaskuntza un proyecto de colaboración sobre «escenarios de futuro para la lengua vasca».

Amelia Baldeón: En representación de la Diputación de Alava y una sugerencia de sponsorización de la Colección de Fuentes Documentales Medievales de Alava propone que se haga la solicitud por escrito.

Por último desde Secretaría General se pide a los presidentes de Sección que los informes de Junta sean más breves; que se hagan con material gráfico para incluir en la memoria y que entreguen los informes que faltan para la memoria.

# Títulos y cargos

Antze Ederrak eta Monumentalak Lan Taldea / Sección de Artes Plásticas y Monumentales

Laura Aisenson Bronstein anderea (1990.12.1) berrautatua.

## Movimiento de Tesorería

I Trimestre de 1991

### INGRESOS

<b>A. Ingresos corrientes</b>		1.389.958,-
A.1. Cuotas	251.000,-	
Protectores	61.000,-	
De número	188.000,-	
Alumnos	2.000,-	
A.4. Venta de Publicaciones	1.138.958,-	
Sociedad	1.105.958,-	
P. Donostia	33.000,-	
<b>C. Sponsorización Cuadernos de Sección</b>		1.000.000,-
C.1. Caja Laboral Popular	1.000.000,-	
<b>D. Ayudas a bibliotecas</b>		6.591.000,-
D.1. Eusko Jaurlaritz	6.591.000,-	
<b>G. Otros ingresos</b>		481.742,-
G.1. Jornadas	6.000,-	
Derecho	6.000,-	
G.2. Intereses	475.742,-	
		<hr/>
		9.462.700,-

## GASTOS

<b>A. Gastos corrientes</b>	10.763.335,-
A.1. Gastos de funcionamiento	9.277.378,-
Personal	4.457.644,-
Sueldos	3.266.591,-
Seguridad Social	1.191.053,-
Financieros	3.714,-
Trabajos, suminis. Serv. exteriores	1.152.823,-
Arrendamientos y Cánones	605.914,-
Reparaciones y Cons.	420.777,-
Suministros	126.132,-
Agentes independientes	2.138.179,-
Primas de seguros	35.503,-
Transportes	88.084,-
Gastos diversos	1.401.431,-
Mat. oficina e imprenta	419.611,-
Correos	336.821,-
Teléfono	167.095,-
Gastos de viaje	73.106,-
Relaciones públicas	6.528,-
Reuniones	398.270,-
A.2. Inversiones	1.103.694,-
A.3. Trabajos y obras de la Sociedad	157.893,-
Trabajos RIEV	143.000,-
Presentación de libros	14.893,-
A.5. XI Congreso de Estudios Vascos	224.370,-
<b>B. Secciones de trabajo</b>	1.370.000,-
Historia-Geografía	400.000,-
Hizkuntza eta Literatura	100.000,-
Educación	70.000,-
Artes Plásticas y Monumentales	100.000,-
Antropología/Etnografía	300.000,-
Prehistoria/Arqueología	300.000,-
Ciencias Naturales	100.000,-
<b>D. Centro documentación de historia contemporánea</b>	1.153.403,-
Dotación	723.418,-
Agentes independientes	419.570,-
Viajes	10.415,-
<b>G. Jornadas</b>	44.921,-
Historia Local	7.821,-
Derecho	37.100,-
<b>H. Otros gastos</b>	130.000,-
Trabajo P. Donostia	130.000,-
	13.461.659,-



# Situación de Tesorería

en 31 de Marzo de 1991

Caja oficina Donostia .....	10.178,-
Caja Laboral Popular.....	1.488.879,-
Gipuzkoa Donostia Kutxa (ex CAM).....	123.917,-
Gipuzkoa Donostia Kutxa.....	18.090.230,-
Gipuzkoa Donostia Kutxa Editorial.....	4.399.999,-
Caja oficina Gasteiz .....	46.794,-
Caja Vital Kutxa (ex CAM).....	13.018,-
Caja Vital Kutxa .....	2.218.590,-
Caja oficina Iruñea .....	11.017,-
Caja de Ahorros Municipal de Iruñea .....	512.191,-
Caja de Ahorros Navarra.....	7.082.249,-
Caja oficina Bilbao .....	- 9.651,-
Bilbao Bizkaia Kutxa (ex CAM) .....	37.592,-
Bilbao Bizkaia Kutxa.....	1.176.671,-
	<hr/>
	35.201.674,-

## 61.ª Lista de Socios

Número Nombre, apellidos y residencia

### Socios de Número

3.013	Antoñana Abalos, M.ª Amparo.....	Iruñea
3.014	Bernaola Casas, Izaskun .....	Bilbao
3.016	Bilbao López, Inmaculada .....	Algorta
3.017	Chávarri Beuste, María .....	Las Arenas
3.018	D'Abbadie, Marielle Thérèse .....	Saint Palais
3.019	Elizalde Lujambio, Eurne .....	Donostia
3.023	Gómez Gómez, Agustín.....	Bilbao
3.024	Gracianteparaluceta Ruiz de Erenchun, Ana M.ª .....	Gasteiz
3.025	Intxausti Berroa, Ignacio .....	Donostia
3.026	Iruetagoiena Martín, Miren Itziar .....	Donostia
3.027	Itza Bengoechea, Neskutz.....	Muxika
3.028	Larrañaga Mendizabal, Andoni .....	Bergara
3.029	Lizarribar San Sebastián, Mikel .....	Donostia
3.030	Llombart Palet, José .....	Leioa
3.031	Martín García, Henar.....	Bilbao
3.032	Martínez Pérez, M.ª Carmen .....	Iruñea
3.033	Mendizabal Ibarburu, Miren Gurutze .....	Donostia
3.034	Montoya Ortigosa, Iñaki .....	Iruñea
3.035	Ortega Bollar, M. Lourdes .....	Bilbao
3.036	Pérez Beloqui, M.ª Pilar.....	Andoain
3.037	Ruiz de Gordo Musitu, Alvaro .....	Gasteiz
3.038	Rodríguez Pelaz, Celia.....	Bilbao
3.039	Sánchez Telletxea, Esther .....	Irun
3.040	Sanz Cruz, Herminia .....	Oiartzun
3.041	Sanza Amurrio, Jesús .....	Donostia
3.042	Segovia Segovia, M.ª Angeles.....	Beasain
3.043	Senperena Gabilondo, Luis M. ....	Azkoitia
3.044	Tamayo Salaberria, Germán .....	Donostia
3.045	Telleria Ostolaza, Mertxe.....	Urnieta
3.046	Urkia Etxabe, Arantza .....	Donostia
3.047	Vázquez Escudero, Elena.....	Donostia
3.048	Vega de Seoane Etayo, Isabel.....	Donostia
3.049	Vesga Arzamendi, Isabel .....	Donostia
3.050	Villanueva Telleria, José M.ª .....	Tolosa
3.051	Vitoria Aranburu, Miren Jaione.....	Lasarte
3.052	Zurbano Melero, José Gabriel .....	Beasain

### Socios Alumnos

3.015	Berruet Arbelaiz, M.ª Teresa .....	Irun
3.020	Ezponda Murua, Josune .....	Hondarribia
3.021	Fernández García, Luis M.ª .....	Bergara
3.022	Ferradanes Arostegi, M.ª Teresa.....	Donostia

## Elkartearen ekintza

- a) 1991eko bigarren hiruhilabeteko bilerak.
- b) Resumen de los trabajos de investigación recibidos en el II trimestre de 1991.
- c) Envío de convocatorias.
- d) IV Congreso Internacional sobre la Estela funeraria.
- e) II Jornadas de Estudios Históricos Locales..
- f) Jornadas sobre Inquisición y Sociedad en el País Vasco.
- g) XI Congreso de Estudios Vascos.
- h) Cursos de Biblioteconomía.
- i) Entrega del Premio Manuel Lekuona 1991.
- j) Becas Angel de Apraiz y Agustin Zumalabe 1991.
- k) Acuerdos de la Junta Permanente.
- l) Elkartearen presentzia zenbait ekintzetan.



## **a) 1991eko lehenengo hiruhilabeteko bilerak**

Batzorde Nagusia:

Ekainak 15-21

Batzorde Tipia:

Maiatzak 24

Lan-taldeak:

Medikuntza:

Apirilak 1

Musika:

Apirilak 5

Historia-Geografia:

Apirilak 27

Prehistoria-Arkeologia:

Ekainak 1

Hezkuntza:

Ekainak 29

## **b) 1991eko II. hiruhilabetekoan hartutako ikerketa lanen laburpena**

- 1991ko II. hiruhilabetekoan Antropologia-Etnologia saileko bi lan jaso ditugu, Folklore alorreko bat eta Historia-Geografiari dagozkion beste bi. Ondoren lan hauen laburpenak transkribatzen ditugu.

### **Resumen de los trabajos de investigación recibidos en el II trimestre de 1991**

Durante el II trimestre de 1991 se han recibido dos trabajos de Antropología-Etnografía, uno de Folklore y dos de Historia-Geografía cuyos resúmenes transcribimos.

## **Antropología y Etnografía**

**Aguirre Sorondo, Antxon**

**Hondartzaileak: Los areneros guipuzcoanos**

Pocos oficios, entre los que han perdurado hasta ayer y hoy pertenecen ya sólo al recuerdo, pueden compararse por su dureza, su singularidad técnica e incluso por su multidisciplinaridad, al del arenero u hondartzaile.

Pero si bien está prácticamente extinguido, quedan todavía algunas antiguas familias antaño dedicadas a la extracción y venta de arena, de quienes podemos recoger los últimos vestigios antes de que se pierdan en el olvido.

Con esta pretensión, **Hondartzaileak: Los areneros guipuzcoanos** no es sino una pequeña aportación y, a la vez, un sincero homenaje a todos ellos. El trabajo se ocupa de los areneros de los ríos Urumea, Bidasoa, Orio, Urola y Deba, así como de los hondartzaileak de playa debatarra.

Las biografías de los informantes introducen al lector en el tema. A continuación se describen las embarcaciones —gabarras, alas, chuponas, etc.—, su construcción y reparación, y los accesorios con que se impulsaban.

Un tercer capítulo se ocupa de la descripción del trabajo, modalidades, zonas de cada río, la jornada diaria del arenero, su alimentación y vestimenta, los permisos de arena necesarios para desarrollar el oficio, la seguridad laboral...

A continuación se especifican las clases de arena y grava comunes en las cuencas guipuzcoanas, y por último las restantes actividades y otras

curiosidades propias de los trabajadores de la arena.

Este repaso al viejo y entrañable oficio cuenta con una selección de fotografías antiguas y un glosario de términos recogidos de boca de los distintos informantes.

### **Argandoña, Pedro**

#### **Leyendas y cuentos de Lezaun (Navarra)**

Sirviéndose de la **Encuesta Etnográfica** que elaborara D. José Miguel de Barandiarán, este trabajo recoge las leyendas, cuentos, relatos y tradiciones orales míticas de una comarca concreta de Navarra, que abarca la localidad de Lezaun y sus vecinas (Arguiñano, Iturgoyen, Iruñela, Riezu, Guesálaz, Guembe, Ugar, Muez, Vidaurre...).

Para ello, el autor ha entrevistado a personas mayores de la zona en torno a las viejas creencias sobre los incidentes de su paisaje (peñas, lagos); los fenómenos celestes; las construcciones y huellas dejadas por santos y diablos; los monstruos, genios, gigantes y gentiles; sobre el fin del mundo; tesoros, ruinas, animales misteriosos... En suma, lo relacionado con el universo mágico, hasta ayer tan rico y hoy en vías de extinción.

Con todo, y aun reconociendo que es más lo ya perdido que lo compendiado, el conjunto nos aproxima con bastante fidelidad a un acervo etnográfico de indudable atractivo para el lector y el investigador actual.

## **Folklore**

### **Quijara, José Antonio**

#### **Organografía tradicional en La Rioja**

Los aspectos organográficos del folklore de La Rioja apenas han tenido

algún reflejo en los estudios hasta ahora publicados. En este trabajo se desarrolla la clasificación de los instrumentos musicales de esta zona del Ebro. Una segunda parte reúne información sobre estos instrumentos de un modo particularizado, y en la tercera parte se recogen diferentes variedades de grupos orquestales tradicionales.

Los datos reunidos provienen de tres fuentes: la más importante está constituida por los informantes de la zona, a lo que se une el material iconográfico y el proveniente de los archivos municipales. En cada caso se aportan las diversas características morfológicas y técnicas, la función y el campo interpretativo junto al área geográfica abarcada por cada instrumento de música.

## **Historia**

### **Martínez Rueda, Fernando**

#### **Comunidad y Poder Local: El Valle de Gordejuela en el siglo XVIII.**

El presente artículo pretende contribuir al conocimiento del municipio rural del Antiguo Régimen mediante el análisis del Concejo de Gordejuela. Centramos nuestra atención tanto en el funcionamiento institucional del Concejo como en las estrategias y comportamientos de los grupos sociales ante el poder local.

En el plano institucional el Valle de Gordejuela era en el siglo XVIII una entidad que disponía de amplias capacidades de autoorganización y resistió los intentos del Corregidor. Diputación y Juntas de Gernika por intervenir más activamente en la comarca encartada. La autonomía jurisdiccional en primera instancia y el apoyo de los demás concejos encartados-agrupados en las Juntas de



Avellaneda jugaron un papel esencial en la lucha por mantener la autonomía concejil.

En lo social, el Concejo de Gordejuela estaba dominado por los notables locales que controlaban los principales oficios públicos municipales. Sin embargo, este control convivía con la participación comunitaria a través de los concejos abiertos, en los que podían participar todos los vecinos, ya fueran estos propietarios o arrendatarios. Este aparentemente contradictorio modelo político se adecua a una organización social de tipo comunitario en la que la autoridad se fundamenta en las relaciones personales y la autorregulación comunitaria es de gran importancia.

### **Prada Santamaria, Antonio**

#### **La institución eclesiástica en la villa de Legazpia (1830-1845)**

La Iglesia de la villa de Legazpia va a contar en estas fechas con unas estructuras «de dependencia» que en principio difieren de lo que es común en los pueblos de la zona, pues a pesar de estar bajo el patronato divisero y perceptor de diezmos del Marqués de Balmediano (el Señor de Lazcano) su iglesia parroquial, tal como lo estarán otras muchas parroquias del contorno, va a tener la peculiaridad de contar con un «Plan Beneficial» que le hace ser distinta en casi todas sus manifestaciones sobre elección de beneficiados, vicario, etc, etc, en relación a la mayoría de iglesias parroquiales de los pueblos del contorno (también dependientes de dicha dignidad nobiliaria).

Como segundo punto importante, veremos cual va a ser la reacción que se

da en las distintas personas que sirven a la Iglesia una vez que pasen a controlar el pueblo por las armas los carlistas (finales de mayo - principios de junio de 1835), y cómo influye ésto en sus vidas, así como la reacción de las nuevas autoridades municipales cuando esto suceda.

Por otra parte, en este trabajo de investigación se ha estudiado en profundidad la estructura económica de la institución eclesiástica, fijándose en cómo van a influir en ella las medidas liberalizadoras que van a ir emanando de los gobiernos liberales de Madrid, bien en época de la Primera Guerra Carlista, bien en la época inmediatamente posterior, comprobándose cual va a ser la reacción de los mandatarios locales a lo ordenado desde instancias provinciales y estatales en lo que se refiere a la desaparición de los tradicionales diezmos y primicias, así como de otros impuestos menores.

Legazpi herriko eliz-erakundearen gaia ikerturik, ez dira konparagarriak herri honetako elizaren egoera eta inguruko herrietako parroki-elizetan ematen dena, Legazpi elizak «Apaizgoaren Plana» egina zuelako besterik ez bada ere.

Ikerteta honen beste puntu bat dugu Balmendianoko Marquesak, beste herrietako elizetan gertatzen den bezala, patronato-eskubidea zuela eliza honen gainean.

Eta azkenik, Madrilgo polikariak finantz-iturri zaharrak ezabatzeko asmoz egindako liberatzaile berrien eragina tokiko agintariengan eta elizarengan zein izango den ikusiko da.

### **c) Beka-deialdiaren igorpena**

Eusko Ikaskuntzak hirugarren aldiz sinatu du Eusko Jaurlaritzaren Kultura

### **Envío de convocatoria de beca**

Por tercera vez Eusko Ikaskuntza ha firmado un Convenio con el

Sailarekiko Hitzarmena, Komunitate Autonomikotik kanpoko artxiboetan aurkitzen den Euskadiri buruzko dokumentazioa biltzeko, esan nahi bait da Valladolideko Archivo de la Real Chancillería eta Simancas-eko Archivo General-ean aurkitzen dena.

Hitzarmen hau burututzearen Ekainean beka-deialdia banatu zuen Eusko Ikaskuntzak bazkide guztien artean, 8 hilabeterako lau plaza eskainik, 91eko Irailetik 92ko Apirilera bitartekoak eta 1.000.000 pezetaz hornituak.

Beka hauetarako baldintzak, aurreko deialdien antzekoak ziren: Historiako lizentziatura izatea, artxiboetan esperientzia izatea, aipatu horietan bereziki, eta ihardun osoan aritu beharra.

Ekainaren 28rako, eskariak aurkezteko epea betetzen zen egunerako, hamabi espediente jasoak ziren Idazkaritza Nagusian.

#### **d) Hilarriari buruzko nazioarteko IV. Kongresoa**

Hilarriari buruzko IV. nazioarteko Kongresua Donostian ospatzekoa da Gipuzkoa-Donostia Kutzaren aretoetan 1991ko Urriaren 4etik 6ra bitartean.

Ekainean interesatu guztiei egitarauaren, txosten eta komunikazioen aurrerakina bidali zitzaizen, hotelei buruzko informazioarekin batean.

Egitarauaren aurrerakin horretan, ekitaldi akademikoen ordutegiaz gain, honako hauek iragartzen dira: San Telmo museorako bisitaldia, afari ofizial bat eta txango bat gure geografiako zenbait tokitara hilarri saila ikustearren eta

Departamento de Cultura del Gobierno Vasco para llevar a cabo el inventario de la documentación sobre Euskadi sita en archivos ubicados fuera de la Comunidad Autónoma, a saber, Archivo de la Real Chancillería de Valladolid y Archivo General de Simancas.

Para llevar a cabo este Convenio, se envió a todos los socios de Eusko Ikaskuntza en el mes de Junio una convocatoria de beca ofreciendo cuatro plazas para una duración de 8 meses, desde Setiembre del 91 hasta Abril del 92 con una dotación de 1.000.000 de ptas.

Las condiciones de acceso, similares a convocatorias anteriores eran: tener la licenciatura en Historia, tener experiencia en archivos y preferentemente en los citados, ser socio de número de Eusko Ikaskuntza y disponer de dedicación exclusiva.

Para el 28 de Junio, fecha límite de presentación de solicitudes se recibieron en Secretaría General doce expedientes.

#### **IV. Congreso Internacional sobre la Estela Funeraria**

El IV Congreso Internacional sobre la Estela Funeraria se va a celebrar en Donostia-San Sebastián en las salas de la Gipuzkoa-Donostia Kutxa del 4 al 6 de Octubre de 1991.

En el mes de Junio se ha enviado a todos los interesados en el Congreso un avance de programa y de ponencias y comunicaciones así como información sobre hoteles.

En el avance de programa y aparte del horario de los actos académicos, se anuncian: una visita al Museo de San Telmo, una cena oficial y una excursión a diferentes puntos de nuestra geografía para contemplar una serie de estelas



Euskal Kultur Erakundeak burutuko duen harrera-ekitaldia Uztartitzen.

Izenemate-kuota 5.000 pezetakoa izango da dokumentazioa, amaierako afaria eta txangoa barne direlarik.

Honez gero 33 komunikazio iragarpen eta laburpen jaso ditugu: guzti hauetatik txostenak (45 minutu) eta komunikazioak (10 minutu) bereizi dira. Aldi berean, komunikazioak beste bost taldetan banatu dira: 1) metodologia, 2) inbentarioak, 3) hiliarriak beren testuinguru historikoan, 4) hiliarriak eta beraietako irudiak eta 5) hiliarriak eta etnografia.

Elkartean Irailak 14a baino lehen jasotako komunikazioak irakurri ahal izango dira. Antolakuntzak Kongresuaren ardatzatik kanpoko gaiak ukitzen dituzten komunikazioak baztertzeko eskubidea izango duen aukeraketa-batzordea osatuko du.

Egileak berak irakurriko du komunikazioa. Testua bidali ondoren, egileak ezin irakurriko balu, Kongresu aktetan jaso eta emango da argitara delako komunikazioa.

Komunikazio egileek 10 minutu izango dituzte lanak aurkezteko. Irakurri ondoren, lanak entregatu egin beharko dituzte ezinbestean eta inoiz ez dira 25 orrialde —espazio bikoitzean (marrazki, argazki edo/eta eskemak barne)— baino luzeagoak izango. Ondoan aurkeztuko da, halaber, 200 hitzezko laburpena.

discoidales y una recepción en Ustaritz por parte de Euskal Kultur Erakundea.

La cuota de inscripción será de 5.000 ptas. incluyendo documentación, cena de clausura y excursión.

Hasta el momento se han recibido 33 anuncios y resúmenes de comunicaciones que se han dividido en ponencias (45 minutos) y comunicaciones (10 minutos). A su vez las comunicaciones se han dividido en cinco grupos: 1) metodología, 2) inventarios, 3) las estelas en su contexto histórico, 4) estelas y sus representaciones y 5) estelas y etnografía.

Se podrán leer aquellas comunicaciones que lleguen a la Sociedad antes del 14 de setiembre. La organización establecerá un comité de selección que tendrá la potestad de descartar las comunicaciones cuya temática se aparte de la orientación del Congreso.

Cada comunicación deberá ser leída por el propio autor. En el caso de que el autor envíe el texto pero no asista a su lectura, éste se publicará con las actas finales del Congreso.

Los comunicantes dispondrán de 10 minutos para presentar sus trabajos. Estos tendrán obligatoriamente que entregarse tras su lectura, y no excederán en ningún caso de 25 caras a doble espacio (incluidas en ellas los dibujos, fotos y/o esquemas), así como un resumen de 200 palabras.

## **e) II Tokiko Historiazko Ihardunaldiak**

Iragarria genuen bezala, Maiatzaren 17 eta 18an Historia-Geografia Sailak Tokian tokiko ikerketa Historikoen II. Ihardunaldiak burutu ditu Bilbon

## **II Jornadas de Estudios Históricos Locales**

Como anunciado, la sección de Historia-Geografía ha celebrado los días 17 y 18 de Mayo en Bilbao, Archivo de Bizkaia, las II Jornadas de Estudios



kokaturiko Bizkaiko Artxiboan, Gizartea eta Gatazka herri mailan izenburupean.

**Aitzindaria:**

Joseba Agirreazkuenaga

**Idazkaria:**

Lola Valverde

**Bokalak:**

Emilio Majuelo, Josu Txueka, Iñaki Bazán, José M.<sup>a</sup> Ortiz de Orruño, José Ramón Cruz Mundet, Juan Carlos Jiménez de Aberásturi, Mikel Urquijo, Arturo Ortega, Jean Claude Larronde

osaturiko Batzorde Antolatzaileak ondoko hamabi txosten bereizi zituen:

**Kepa Fernandez de Larrinoa:**

Tokian tokiko gizartea eta gatazka soziala. Zenbait azterpide antropologiko eta historiko elkarren laguntzaz ari.

**José Angel Lema Pueyo:**

Las relaciones entre moros y cristianos en Tudela y su ordenamiento foral en el Pacto de Capitulación de Marzo de 1119.

**Miguel Larrañaga Zulueta:**

Jerarquías sociales y conflictos en Tafalla a través del ordenamiento concejil promovido por Carlos III en 1425.

**M.<sup>a</sup> del Carmen de la Hoz Díaz de**

**Alda:** El enfrentamiento entre la cofradía de mulateros de Alava y Durango, a fines del siglo XV.

**Fernando Martínez Rueda:**

Mercado, trabajo y conflicto en una comunidad urbana: Otxandio, siglos XVII y XVIII.

**Felipe Ramos Martín:**

La sociabilidad rural en la comarca Arratia-Nervión: Continuidad, jerarquía y conflicto (siglo XVIII).

Históricos Locales bajo el subtítulo de Sociedad y Conflicto en el ámbito local.

El Comité Organizador compuesto por:

**Presidente:**

Joseba Agirreazkuenaga

**Secretario:**

Lola Valverde

**Vocales:**

Emilio Majuelo, Josu Txueka, Iñaki Bazán, José M.<sup>a</sup> Ortiz de Orruño, José Ramón Cruz Mundet, Juan Carlos Jiménez de Aberásturi, Mikel Urquijo, Arturo Ortega, Jean Claude Larronde

seleccionaron un total de doce ponencias, a saber:

**Kepa Fernandez de Larrinoa:**

Tokian tokiko gizartea eta gatazka soziala. Zenbait azterpide antropologiko eta historiko elkarren laguntzaz ari.

**José Angel Lema Pueyo:**

Las relaciones entre moros y cristianos en Tudela y su ordenamiento foral en el Pacto de Capitulación de Marzo de 1119.

**Miguel Larrañaga Zulueta:**

Jerarquías sociales y conflictos en Tafalla a través del ordenamiento concejil promovido por Carlos III en 1425.

**M.<sup>a</sup> del Carmen de la Hoz Díaz de**

**Alda:** El enfrentamiento entre la cofradía de mulateros de Alava y Durango, a fines del siglo XV.

**Fernando Martínez Rueda:**

Mercado, trabajo y conflicto en una comunidad urbana: Otxandio, siglos XVII y XVIII.

**Felipe Ramos Martín:**

La sociabilidad rural en la comarca Arratia-Nervión: Continuidad, jerarquía y conflicto (siglo XVIII).

**Ander Iturbe Mach:**

La quiebra de la sociedad tradicional en el Valle de Butrón.

**Juan Gracia Cárcamo:**

Un ejemplo del conflicto social en el artesanado de Bilbao: las fugas de aprendices (1600-1900).

**Rafael Ruzafa:**

Resistencias y colaboraciones tradicionales a la industrialización: Baracaldo 1841-1882.

**Antonio Rivera Blanco:**

A la búsqueda del ser (primeros pasos del movimiento obrero en Vitoria).

**Félix Luengo Teixidor:**

La participación de la mujer en la conflictividad social. Guipúzcoa 1900-1936.

**José M.<sup>a</sup> Tapiz:**

La huelga general de 1936 en Vitoria.

Aurkeztutako txostenak gaiari zuzenki loturik zeuden, hau da, hala gizarte gatazka nola historian zehar garatu diren gizarte, auzo edo elkartasunezko harremanak aztertzen saiatzen ziren. Txosten desberdin guztion lotunea mikrohistoria mailako adostasun edo gatazkaren azterketa izan dugu. Mugaketa kronologikorik ez ezartzerakoan, iraupen luzeko analisiak faboratu nahi izan dira.

Hamabi txostenok ihardunaldietan beretan aurkezturiko Historia eta Geografia Saileko 18. Koadernoan argitaratu ziren. Parte hartzaileen batzaz besteko kopurua 45 pertsonarena izan da, nahiz eta herrietako kultur animatzaileak ez etorri izana agerikoa gertatu den.

Ihardunaldietako inaugurazioan honako jaun hauek eskuhartu zuten: Ander Manterola Bizkaiko

**Ander Iturbe Mach:**

La quiebra de la sociedad tradicional en el Valle de Butrón.

**Juan Gracia Cárcamo:**

Un ejemplo del conflicto social en el artesanado de Bilbao: las fugas de aprendices (1600-1900).

**Rafael Ruzafa:**

Resistencias y colaboraciones tradicionales a la industrialización: Baracaldo 1841-1882.

**Antonio Rivera Blanco:**

A la búsqueda del ser (primeros pasos del movimiento obrero en Vitoria).

**Félix Luengo Teixidor:**

La participación de la mujer en la conflictividad social. Guipúzcoa 1900-1936.

**José M.<sup>a</sup> Tapiz:**

La huelga general de 1936 en Vitoria.

Las ponencias presentadas se ajustaban al tema en cuestión, es decir, han tratado de analizar tanto la conflictividad social como el mundo de las relaciones sociales, las relaciones vecinales o de solidaridad que se han desarrollado a lo largo de la historia. El estudio del consenso o del conflicto en el ámbito de la microhistoria, ha sido el nexo de unión entre las diferentes ponencias. No se han propuesto límites cronológicos con lo cual se ha deseado impulsar los análisis de larga duración.

Estas doce ponencias se han publicado en el Cuaderno de la Sección de Historia y Geografía N.º 18 que se presentó en las mismas Jornadas. La asistencia media fue de 45 personas aunque se ha echado en falta la asistencia de animadores culturales de pueblos.

En la Jornada inaugural tomaron parte los Sres. Ander Manterola, vicepresidente por Bizkaia, Joseba



lehendakariordea, Joseba Agirreazkuenaga Historia Saileko lehendakaria eta Aingeru Zabala Bizkaiko Foru Artxiboko zuzendaria. Inaugurazio-hitzaldia, «Estado de la cuestión de los Estudios Históricos en Catalunya», Jesús Mestre i Campi, Plecs d'història local-eko Zuzendariaren esku joan zen, bertara hurbilduriko espezialistentzat oso interesgarria gertatu zena.

## f) Inkisizioa eta Gizartea Euskal Herrian Ihardunaldiak

Zuzenbide Sailak antolatutik, Gasteizko Euskal Herriko Filologia, Geografia eta Historia Fakultatean Inkisizioa eta Gizartea Euskal Herrian gaiari buruzko Ihardunaldiak burutu dira Apirilaren 22tik 24ora bitartean.

M.<sup>a</sup> del Coro Cillan-Apalategui, Xose Estevez, Paloma Miranda, José Luis Orella eta José M.<sup>a</sup> Ortiz de Orruñok osaturiko Zientzi Koordinazio Batzordeak sarrera-oharrean zioenoz:

«Inkisizio modernoa itsas haraindiko inperioaren jabe ziren bi monarkia europarretan, Espainia eta Portugal, eta Erroma, Napoli edota Venezia bezalako hainbat estatu italiarretan instituzionalizatu zen XVI. mende hasieran potentzia ekonomiko garrantzitsuenak izateaz gainera, mendebaldeko kultur abangoardia ere osatzen zuten estatu hauek. Inkisizioaren erruz murgildu ote ziren industri iraultzara berandu iristarazi zituen XVIII eta XIX mendeetako atzerapen putzu handi harlan? Zalantzarik gabe, Inkisizioak galerazi zuen munduko ordenamendu

Agirreazkuenaga, presidente de la Sección de Historia y Aingeru Zabala, director del Archivo Foral de Bizkaia. La conferencia inaugural corrió a cargo de Jesús Mestre i Campi, Director de Plecs d'història local con: «Estado de la cuestión de los Estudios Históricos en Catalunya» que resultó muy interesante para los especialistas asistentes.

## Jornadas sobre Inquisición y Sociedad en el País Vasco

Organizadas por la Sección de Derecho se han celebrado en la Facultad de Filología y Geografía e Historia de la Universidad del País Vasco en Vitoria-Gasteiz del 22 al 24 de Abril las Jornadas sobre Inquisición y Sociedad en el País Vasco.

Como decía el Comité de Coordinación Científica formado por M.<sup>a</sup> del Coro Cillan-Apalategui, Xosé Estevez, Paloma Miranda, José Luis Orella y José M.<sup>a</sup> Ortiz de Orruño en la nota introductoria a las Jornadas:

«La Inquisición moderna se institucionalizó en dos monarquías europeas que controlaban un imperio ultramarino, España y Portugal, y en algunos estados italianos, como Roma, Nápoles o Venecia. Este conjunto de países, a principios del siglo XVI eran las principales potencias económicas y constituían la vanguardia de la cultura occidental. ¿Tuvo la culpa la Inquisición del atraso en el que se vieron sumidas en los siglos XVIII y XIX, que les hizo llegar tarde a la Revolución Industrial? No cabe duda de que la Inquisición frenó la llegada



berriaren oinarriak finkatuz Europa protestantean zabaldu ziren ekonomi mailako pentsamendu korronte handian sarrera. Era berean, XVIII mendeko «Argiek» Inkisizioak zabaldu zuen hasiarekin topo egin zuten, ideologia berriei aurre egitearren, monarkia espainiarren inmovilismoa «osasun neurri» gisa babesten zuen murruekin. Oraino ezer gutxi dakigu, ordea, Ofizio Sainduak babestu nahi zukeen gizarte horrengan izan zuen benetako eraginaz. Ihardunaldi hauek, zabalik dirauen histori eztabadaida hau ezagutarazteaz gainera, gure iraganeko alderdi garrantzitsu honetaz kezkatutik dauden ikertzaile guztien lagungarri gerta daitezen nahi dugu.»

Ihardunaldi hauetan eskuhartu zuten txostengile eta gaiak honako hauek izan ziren:

Apirilak 22: astelehena, 12etan.

Ihardunaldien aurkezpena:

**María del Coro Cillán-Apalategui.**  
Zuzenbide Konstituzionaleko irakasle titular eta Eusko Ikaskuntzaren Zuzenbide Saileko lehendakariaren eskutik.

*Inkisizioa eta kontrol ideologikoa XVI. mendean.*

**Iñaki Reguera**  
Historia Modernoko irakasle titularra.

Apirilak 23: asteartea, 12etan.

*Gasteizko Aduana Inkisizioa «Argien» aurrean*

**Paloma Miranda**  
Eusko Ikaskuntzako bekaduna.

Apirilak 24: asteazkena, 12etan.

Ihardunaldien amaiera-ekitaldia:

de las grandes corrientes del pensamiento económico procedentes de la Europa Protestante que sentaron las bases del nuevo orden mundial. Igualmente, «las Luces» del siglo XVIII se enfrentaron al aparato inquisitorial, que, a modo de «cordón sanitario» protegía el inmovilismo de la monarquía española frente a las nuevas ideologías. Pero todavía se sabe poco del verdadero impacto que el Santo Oficio pudo tener sobre la sociedad que pretendía defender. Estas Jornadas pretenden dar a conocer un debate histórico que continúa abierto y estimular a todos aquellos investigadores interesados en esa importante parcela de nuestro pasado.»

Los ponentes y temas tratados en estas Jornadas fueron:

Día 22 de abril: lunes, 12 horas.

Presentación de las Jornadas:

**M.<sup>a</sup> del Coro Cillán-Apalategui.**  
Prof. Titular de Derecho Constitucional. Presidenta de la Sección de Derecho de Eusko Ikaskuntza.

*Inquisición y control ideológico en el siglo XVI.*

Por **Iñaki Reguera**  
Profesor titular de Historia Moderna.

Día 23 de abril: martes, 12 horas.

*La Aduana de Vitoria. La inquisición frente a «Las Luces».*

Por **Paloma Miranda**  
Becaria de Eusko Ikaskuntza.

Día 24 de abril: miércoles, 12 horas

Clausura de las jornadas:

Jose María Ortiz de Orruño  
Historia Garaikideko irakasle titular  
eta Eusko Ikaskuntzaren Arabako  
lehendakariorde-aren eskutik.

*Iraultza zorionsua. Euskal Herria eta  
prozesu iraultzailea.*

Jose Maria Portillo  
Historia Garaikideko irakasle titularra.

José M.<sup>a</sup> Ortiz de Orruño  
Profesor titular de Historia  
Contemporánea. Vicepresidente por  
Alava de Eusko Ikaskuntza.

*La fêliz revolución. El País Vasco y el  
proceso revolucionario.*

Por Jose M.<sup>a</sup> Portillo  
Profesor titular de Historia  
Contemporánea.

## **g) Eusko Ikaskuntzaren XI. Kongresua**

Jarraian Eusko Ikaskuntzaren XI.  
Kongresuko 2. Agiriaren edukia ematen  
dugu. Agiri hau bai bazkide guztiei eta  
bai estatuko eta kanpoko unibertsitate,  
erakunde, kultur zentru eta bibliotekei  
bidali zitzaion.

Halaber, izenemate-buletina eta  
lojamendu-erreserba erantsi dira.

Kartel-iragarkia Andres Nagelek  
egina da, artista honek dohain burutu  
duelarik.

**Eusko Ikaskuntzaren XI. Kongresoa**

**Kultur antolabide berriak:  
Euskal Herria eta Europa**

TOKIA: Donostia

DATA: 1991 urriak 7 - 11

## **2. AGIRIA**

Bere ibilbidean erakutsitako tradizio  
kongresozaleari leial, XI Kongresoa  
burutuko du Eusko Ikaskuntzak  
Donostian, 1991ko Urriak 7tik 11ra arte.  
«Kultur Antolabide berriak: Euskal  
Herria eta Europa» gai nagusiaren  
inguruan.

## **XI Congreso de Estudios Vascos**

Transcribimos a continuación el  
contenido de la 2.<sup>a</sup> Circular del XI  
Congreso de Estudios Vascos enviado a  
todos los socios, universidades  
estatales y extranjeras, instituciones,  
centros culturales y bibliotecas.

Se incluye también el boletín de  
inscripción y el de reserva de  
alojamiento.

El cartel anunciador es una creación  
de Andrés Nagel quien lo ha realizado  
gratuitamente.

**XI Congreso de Estudios Vascos**

**Nuevas formulaciones culturales:  
Euskal Herria y Europa**

LUGAR: Donostia

FECHA: 7 - 11 de octubre de 1991

## **2.<sup>a</sup> CIRCULAR**

La Sociedad de Estudios Vascos, fiel  
a su tradición congresista, va a celebrar  
su XI Congreso de Estudios Vascos, los  
días 7 al 11 de octubre de 1991, en  
Donostia-San Sebastián, con el tema  
«Nuevas formulaciones culturales  
Euskal Herria y Europa».

## **ARAUDIA**

Hona hemen Eusko Ikaskuntzaren Kongreso honek oinarri izango dituen arauak:

### **Gaiak**

Eusko Ikaskuntzaren XI Kongresoa hiru arlo nagusiren inguruan egitaratuko da:

1. Zibilizazio, hizkuntza eta kulturen arteko gurutzaguneak.
2. Euskal Herriak XVIII-XX mende tartean Kultura eta Zibilizazioari emaniko nahiz haiengandik hartutako kultur edukinen azterketa.
3. Estatuak eta Herriak egungo kultur esparru europarrean: kultur ereduak

### **Ponentziak**

Eusko Ikaskuntzak arlo desberdinetako espezialistei luzatu die. Ponentzia eta Komunikazioak aurkeztuz. Kongresoan parte hartzeko gonbitea.

#### **Ponentzien aurrerapena**

Zibilizazio, hizkuntza eta kulturen arteko gurutzaguneak:

Arenas, Joaquin  
Maurais Jacques  
Rotaetxe, Karmele  
Sanchez Carrion, José M.<sup>a</sup>

Estatuak eta herriak egungo kultur esparru europarrean Kultur ereduak. Kultur teoria eta praxia:

Arregi, Joseba  
Rubert de Ventos, Xabier  
Schwarz, Bill

### **Eskaturiko komunikazioak**

#### **Komunikazioen aurrerapena**

Euskal Herriak XVIII-XX mende tartean kultura eta zibilizazioari emaniko nahiz haiengandik hartutako kultur edukinen azterketa.

## **REGLAMENTO**

Este Congreso de Estudios Vascos, se regirá por las siguientes normas.

### **Materias**

El XI Congreso de Estudios Vascos va a estructurarse en tres grandes áreas:

1. Civilización, lengua e intersección cultural.
2. Aportaciones y préstamos culturales de/a Euskal Herria desde el siglo XVIII-XX a la Cultura y a la Civilización.
3. Estados y Pueblos en el marco cultural europeo: modelos culturales.

### **Ponencias**

La Sociedad de Estudios Vascos ha invitado a especialistas de las diversas áreas y encomendado la presentación de Ponencias y Comunicaciones.

#### **Avance de Ponencias**

Civilización, lengua e intersección cultural:

Arenas, Joaquin  
Maurais, Jacques  
Rotaetxe, Karmele  
Sanchez Carrion, José M.<sup>a</sup>

Estados y pueblos en el marco cultural actual europeo: Modelos culturales. Teoría cultural y praxis:

Arregi, Joseba  
Rubert de Ventos, Xabier  
Schwarz, Bill

### **Comunicaciones encargadas**

#### **Avance de comunicaciones**

Aportaciones y prestamos culturales de/a Euskal Herria desde el siglo XVIII-XX a la cultura y a la civilización.



## Antropologia

Apalategi, Josemartin  
*Kulturak elkarren arteko gatazkan.*  
*Cultures in conflicts.*

## Zuzenbidea

Celaya, Adrián  
*Euskal Zuzenbidea Zuzenbide*  
*Europarraren esparruan.*

Cillan-Apalategui, M.<sup>a</sup> del Coro  
*Euskal nazionalismoaren eragina*  
*estatuko egungo egituran.*

## Hizkuntza

Zubiaur, José Ramón  
*Ideia europarrak euskal*  
*hizkuntzalaritzan.*

Pagola, Rosa Miren  
*Euskalkiak eta euskararen batasuna*  
*eta Europako beste batasun adibide*  
*batzu.*

## Literatura

Juaristi, Jon  
*Erreferente europarrak lehen euskal*  
*erromantikoen pentsamenduan.*

Altzibar, Xabier  
*Euskarazko gazetagitza*  
*agerpena eta berorren lotura*  
*Frantziakoarekin.*

Atxaga, Bernardo  
*Euskal Literatura eta Europa.*

## Hezkuntza

Arrien, Gregorio; Granja, José Javier  
*Ideia europarrak Eusko Ikaskuntza*  
*lehen Kongresoetan.*

Garagorri, Xabier  
*Ikastola heziketa eredu gisa.*

## Kultura

Bagües, Jon; Rodríguez Suso,  
Carmen; Kortadi, Edorta  
*Arte plastiko eta musikalak egungo*  
*Euskal Herrian.*

## Antropología

Apalategi, Joxemartin  
*Kulturak elkarren arteko gatazkan.*  
*Cultures in conflicts.*

## Derecho

Celaya, Adrián  
*El Derecho Vasco en el ámbito del*  
*Derecho Europeo.*

Cillan-Apalategui, M.<sup>a</sup> del Coro  
*Influencia del nacionalismo vasco en*  
*la estructura actual del Estado.*

## Lengua

Zubiaur, José Ramón  
*Ideas europeas en la lingüística*  
*vasca.*

Pagola, Rosa Miren  
*Dialectos y unificación del euskera y*  
*otros ejemplos de unificación en*  
*Europa.*

## Literatura

Juaristi, Jon  
*Referentes europeos en el*  
*pensamiento de los primeros*  
*románticos vascos.*

Altzibar, Xabier  
*Euskarazko gazetagitza*  
*agerpena eta berorren lotura*  
*Frantziakoarekin.*

Atxaga, Bernardo  
*Literatura vasca y Europa.*

## Educación

Arrien, Gregorio; Granja, José Javier  
*Ideas europeas en los primeros*  
*Congresos de Estudios Vascos.*

Garagorri, Xabier  
*Ikastola heziketa eredu gisa*

## Cultura

Bagües, Jon; Rodríguez Suso,  
Carmen; Kortadi, Edorta  
*Artes plásticas y musicales hoy en*  
*Euskal Herria.*

Dominguez, Iñaki  
*Hiritarren eta kulturaren arteko harremanak.*

#### Historia eta Pentsamendua

Elorza, Antonio  
*Euskal Herriko kultura politikoak eta XX mendeko erreferente europarrak.*

Agirreazkuenaga, Joseba  
*Zientzia eta kulturaren aldeko produkzio guneak eta elkarteak Euskal Herrian XIX eta XX mendeetan.*

Lorenzo, José María  
*Nazionalismo irlandarraren eragina lehen euskal nazionalismoan.*

Estevez, Xosé  
*Euskal nazionalismoa eta Nazioen Elkarteko gutxiengo nazionalei buruzko Kongresuak.*

Abellan, José Luis  
*Pentsamendu erlijiosoko korronte nagusiak Estatu Espainiarrean eta Euskal Herrian.*

Azurmendi, Joxe  
*Euskal Herriaren aurreko ikuspegi alemaniarra.*

Oria, Jon  
*Euskal Herriaren aurreko ikuspegi anglosaxoa.*

Alliers, Jacques  
*Euskal Herriaren aurreko ikuspegi frantsesa.*

**Estatuak eta herriak egungo kultur esparru europarrean: kultur ereduak**

Zallo, Ramón  
*Kulturaren industrializazioa Euskal Herrian eta beronen erreferente europarra.*

Dominguez, Iñaki  
*La relación de los ciudadanos con la cultura.*

#### Historia y Pensamiento

Elorza, Antonio  
*Culturas políticas en Vasconia y sus referentes europeos en el S. XX.*

Agirreazkuenaga, Joseba  
*Zientzia eta kulturaren aldeko produkzio guneak eta elkarteak Euskal Herrian XIX eta XX mendeetan.*

Lorenzo, José M.<sup>8</sup>  
*Influencia del nacionalismo irlandés en el primitivo nacionalismo vasco.*

Estevez, Xosé  
*El nacionalismo vasco y los Congresos de minorías nacionales.*

Abellan, José Luis  
*Grandes corrientes de pensamiento religioso en el Estado Español y País Vasco.*

Azurmendi, Joxe  
*Visión alemana del Pueblo Vasco.*

Oria, Jon  
*Visión anglosajona del Pueblo Vasco.*

Alliers, Jacques  
*Visión francesa del Pueblo Vasco.*

**Estados y pueblos en el marco cultural actual europeo: modelos culturales**

Zallo, Ramón  
*La industrialización de la cultura en el País Vasco y su referente europeo.*

Otaegui, Margarita  
*Kultur gestioa eta administrazioa  
Europar.*

Salinas, Francisco  
*Zuzenbide nafarra eta Europa berria.*

Oharra. Izenburu zehatzak eta ponentzia nahiz  
komunikaziogileen egitaraua gutxi barru  
emango ditugu argitara.

### **Izen ematea eta kuota**

Eusko ikaskuntzaren XI Kongresorako  
inskrizioa egiteko, ondoan doakizuen  
izen emate Buletina bete beharko duzue  
osorik eta honako helbide honetara  
bidali:

Eusko Ikaskuntza  
XI Kongresoko Idazkaritza  
Legazpi, 10, 1  
Fax: 42 22 50  
20004 Donostia

Izena emateko epea irailaren 7an  
amaituko da.

Izen emate kuota:  
15.000 pzta. Kongresokideak  
10.000 pzta. Eusko Ikaskuntzako  
bazkideak (ziurtagiriaz).  
5.000 pzta. ikasleak (ziurtagiriaz).

Izen emate kuota barnean:

XI Kongresoko ekitaldi akademikoetan  
partaide izateko eskubidea.

Dokumentazio karpeta, Ponentzia eta  
Komunikazioen laburpenen fotokopiak  
jasotzen dituen txostenaz.

Eusko Ikaskuntzaren agerkariak eta  
Kongreso Aktak eskuratzerakoan,  
%25eko deskontua. Bazkideek ohizko  
%40ko deskontua izango dute.

XI Kongresoko Hasiera Ekitaldia.  
Amaiera Aferia.

Otaegui, Margarita  
*Gestión cultural y administración en  
Europa.*

Salinas, Francisco  
*Derecho navarro y la nueva Europa.*

Nota. Los títulos definitivos y el programa de  
ponentes y comunicantes serán  
publicados próximamente.

### **Inscripción y cuota**

La inscripción al XI Congreso de  
Estudios Vasco, deberá realizarse  
rellenando en todos sus términos el  
Boletín de inscripción que se adjunta y  
remitiéndolo a:

Eusko Ikaskuntza-  
-Sociedad de Estudios Vascos  
Secretaría del XI Congreso  
Legazpi, 10, 1.<sup>o</sup>  
Fax: 42 22 50  
20004 Donostia

El plazo de inscripción finaliza el día  
7 de septiembre.

Cuota de inscripción:  
15.000 ptas. Congresistas.  
10.000 ptas. Socios de Eusko  
Ikaskuntza (con justificante).  
5.000 ptas. Estudiantes (con  
justificante).

Esta cuota de inscripción incluye:

Asistencia a todas las sesiones  
académicas del XI Congreso.

Carpeta de documentación con un  
ejemplar fotocopiado de los  
resúmenes de las Ponencias y  
Comunicaciones.

Descuento del 25% de las  
publicaciones de la Sociedad de  
Estudios Vascos incluidas las Actas  
del Congreso, salvo los socios que se  
benefician con el descuento habitual  
del 40%.

Acto de Apertura del XI Congreso.  
Cena de Clausura.



## Lojamendua

Hotel erreserba ziurtatu nahi izanez gero, Buletina honako helbide honetara bidal dezakezue:

Mundo Tres viajes (Leli And.)  
Buen Pastor Enp., 7  
20005 Donostia  
Tfn.: (943) 43 05 69. Telex: 38206.  
Fax: (943) 43 10 69.

Hotel Londres \*\*\*\*  
Bikoitza: 17.015 pzt.  
Banakoa: 13.050 pzt.

Hotel Costa Vasca \*\*\*\*  
Bikoitza: 16.960 pzt.  
Banakoa: 12.932 pzt.

Hotel Niza o Avenida \*\*\*  
Bikoitza: 9.650 pzt.  
Banakoa: 6.075 pzt.

Ostatu\*\*  
Bikoitza: 6.250 pzt.  
Banakoa: 4.665 pzt.

Prezioak lojamendu eta egun bateko gosaria hartzen ditu barne kasu guztietan BEZ barne.

## XI<sup>ème</sup> Congrès D'etudes Basques

Nouvelles formulations culturelles:  
Euskal Herria et l'Europe

LIEU: Donostia

DATE: 7 - 11 octobre 1991

## 2.<sup>ème</sup> CIRCULAIRE

La Société d'Etudes Basques, fidèle à sa tradition congressiste, va célébrer son XI<sup>ème</sup> Congrès d'Etudes Basques, du 7 au 11 Octobre 1991, à Donostia-San Sebastián, en présentant le sujet

## Alojamiento

En caso de desear reserva de hotel, podrán realizarlo enviando el boletín correspondiente a:

Mundo Tres viajes (Srta. Leli)  
Pza. Buen Pastor, 7  
20005 Donostia-San Sebastián  
Tfno.: (943) 43 05 69. Télex 38206.  
Fax: (943) 43 10 69.

Hotel Londres \*\*\*\*  
Doble: 17.015 ptas.  
Individual: 13.050 ptas.

Hotel Costa Vasca \*\*\*\*  
Doble: 16.960 ptas.  
Individual: 12.932 ptas.

Hotel Niza o Avenida \*\*\*  
Doble: 9.650 ptas.  
Individual: 6.075 ptas.

Pensión \*\*  
Doble: 6.250 ptas.  
Individual: 4.665 ptas.

En todos los casos el precio incluye alojamiento y desayuno por día. IVA incluido.

«Nouvelles Formulations culturelles:  
Euskal Herria et l'Europe».

## REGLEMENT

Ce Congrès d'Etudes Basques sera gouverné par les règles suivantes:

## MATIERES

Le XI<sup>ème</sup> Congrès d'Etudes Basques va être structuré en trois grands groupes:

1. Civilisation, langue et intersection culturelle.

2. Apports et prêts culturels de/à Euskal Herria depuis le XVIII<sup>ème</sup>;

jusqu'au XX<sup>ème</sup> siècle à la Culture et à la Civilisation.

3. Etats et Peuples dans le cadre culturel Européen actuel: modèles culturels.

## Exposes

La Société d'Etudes Basques a invité des experts dans les divers domaines et chargé la présentation d'Exposés et Communications.

### Annnonce d'Exposés

Civilisation, langue et intersection culturelle:

Arenas, Joaquin  
Maurais, Jacques  
Rotaetxe, Karnele  
Sanchez Carrion, José M.<sup>§</sup>

Etats et peuples dans le cadre culturel européen actuel: Modèles culturels. Théorie culturelle et pratique:

Arregi, Joseba  
Rubert de Ventos, Xabier  
Schwarz, Bill

## Communications chargees

Annnonce de Communications

Apports et prêts culturels de/a Euskal Herria depuis le XVIII  
Jusqu'au XX siècle a la culture et a la civilisation.

Anthropologie

Apalategi, Joxemartin  
Cultures en conflicts.

Droit

Celaya, Adrián  
Le Droit Basque dans le cadre du Droit Européen.

Cillan-Apalategui, M.<sup>§</sup> del Coro  
Influence du nationalisme Basque dans la structure actuelle de l'état.

## Langue

Zubiaur, José Ramón  
*Idées Européennes dans la linguistique basque.*

Pagola, Rosa Miren  
*Dialectes et unification de l'euskera et autres exemples d'unification en Europe.*

## Littérature

Juaristi, Jon  
*Références européennes dans la pensée des premiers romantiques basques.*

Altzibar, Xabier  
*Exposé sur la presse basque et sa relation avec la française.*

Atxaga, Bernardo  
*La littérature basque et l'Europe.*

## Education

Arrien, Gregorio; Granja, José Javier  
*Idées européennes dans les premiers Congrès sur les Etudes Basques.*

Garagorri, Xabier  
*L'ikastola comme modèle d'éducation.*

## Culture

Bagües, Jon; Rodriguez Suso, Carmen; Kortadi, Edorta  
*Arts plastiques et musicales aujourd'hui en Euskal Herria.*

Dominguez, Iñaki  
*La relation des citoyens avec la culture.*

## Histoire et Pensée

Elorza, Antonio  
*Cultures politiques au Pays Basque et ses références européennes dans le XX<sup>ème</sup> siècle.*

Agirreazkuenaga, Joseba  
*Centres de production et associations culturelles et scientifiques au Pays Basque aux XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles.*

Lorenzo, José M.<sup>a</sup>

*Influence du nationalisme irlandais  
dans le nationalisme basque primitif.*

Estevez, Xosé

*Le nationalisme basque et les  
Congrès des minorités nationales.*

Abellan, José Luis

*Grands courants de pensée  
religieuse dans l'Etat Espagnol et  
dans le Pays Basque.*

Azurmendi, Joxe

*Vision allemande du Peuple Basque.*

Oria, Jon

*Vision anglosaxonne du Peuple  
Basque.*

Alliers, Jacques

*Vision française du Peuple Basque.*

**Etats et peuples dans le cadre  
culturel européen actuel:  
modèles culturels**

Zallo, Ramón

*L'industrialisation de la culture au  
Pays Basque et sa référence  
européenne.*

Otaegui, Margarita

*Gestion culturelle et administration en  
Europe.*

Salinas, Francisco

*Droit navarrais et la nouvelle Europe.*

N.B. Les titres définitifs et le programme des  
exposants et communicants seront bientôt  
publiés.

## Inscription et frais

L'inscription au XI Congrès d'Etudes  
Basques devra être réalisée en  
remplissant dans sa totalité le Bulletin  
d'inscription ci-joint et en envoyant à:

**Eusko Ikaskuntza-**

**-Société d'Etudes Basques**

Secretaría del XI Congreso

Legazpi, 10, 1.<sup>a</sup>

Fax: 42 22 50

20004 Donostia

Le délai d'inscription termine le 7  
septembre.

Frais d'inscription:

15.000 ptas. Congressiste.

10.000 ptas. Membre d'Eusko

Ikaskuntza (avec justificatif).

5.000 ptas. Etudiants (avec  
justificatif).

Ces frais d'inscription comprennent:

Assistance à toutes les séances  
académiques du XI<sup>ème</sup> Congrès.

Chemise de documentation avec  
exemplaire photocopié des résumés  
des Exposés et des Communications.

- Remise du 25% des publications de la  
Société d'Etudes Basques, y compris  
les Comptes Rendus du Congrès,  
sauf pour les abonnés qui seront  
bénéficiés de la remise habituelle du  
40%.

Séance d'Ouverture du XI<sup>ème</sup>  
Congrès.

Repas de Clôture.

## Logement

Si vous voulez effectuer la réservation  
de l'hôtel, vous pourrez le faire en  
envoyant le Bulletin correspondant à:

Mundo Tres viajes (Srta. Leli)

Pza. Buen Pastor, 7

20005 Donostia-San Sebastián

Tfno.: (943) 43 05 69. Télex 38206.

Fax: (943) 43 10 69.

Hotel Londres \*\*\*\*

Double: 17.015 pts.

Individuelle: 13.050 pts.

Hotel Costa Vasca \*\*\*\*

Double: 16.960 pts.

Individuelle: 12.932 pts.

Hotel Niza o Avenida \*\*\*

Double: 9.650 pts.

Individuelle: 6.075 pts.

Pensión \*\*

Double: 6.250 pts.

Individuelle: 4.665 pts.

Le prix comprend: chambre et petit-  
déjeuner par jour. Taxes comprises.



## h) Bibliotekonomia ikastaroak

Bibliotekonomia ikastaroen zikloari jarraipena emanez eta aurreko ikastaroetako ikasleen eskariak aztertu ondoren, udaberri honetan 13, 14, 15 eta 16. Biblioteka Ikastaroak programatu dira.

Parte hartzaileen kopuru mugatua zuen 15. Ikastaroaren salbuespenaz —Musika Inprimatuaren Deskribapena eta Katalogazioari dedikatua—, ikastaro guztietan ahundik gorako ikaslek eskuhartu dute. Ohizkoa denez, matrikulazio-ziurtagiria bidali zaie parte hartzaile guztiei. Ikastaroak honako gai hauek biltzen zituzten:

### 13. Bibliotekologia Ikastaroa

#### BIDEOEN KATALOGAZIOA

*Donostia, 1991ko maiatzaren 10 eta 11n*

##### Egitaraua

1. Ohar orokorrak.
  - 1.1. Formatoak. Koloreak.
  - 1.2. Bideogintzaren aldiak.
  - 1.3. Dokumentu-trataera.
2. ISBD (NBM) Deskribapena.
3. Autoreen araberrako heldu-puntuak.
4. Sailkapena.
  - 4.1. Gaien sailkapen alfabetikoa.
  - 4.2. Gaien sailkapen sistematikoa (CDU).
5. Katalogazio praktikak.

##### Irakaslea

Esther Vilar Roca

Bibliotekonomia eta Dokumentazioan Diplomata, «Escola Universitaria Jordi Rubió i Balaguer de Bibliotekonomia i Documentació» delakoan. Kataluniako Generalitateko

## h) Cursos de Biblioteconomía

Siguiendo con el ciclo de cursillos de biblioteconomía y estudiada la demanda de los alumnos de cursos anteriores, se han programado en esta primavera los Cursos 13, 14, 15 y 16 de Bibliotecas.

Salvo al curso 15 —Descripción y Catalogación de la música impresa— que era de plazas limitadas, han asistido a cada uno de ellos más de cien alumnos. Como es costumbre a todos ellos se les ha enviado un certificado de matriculación. Los cursos han consistido en:

### 13.º Curso de Bibliotecología

#### CATALOGACION DE VIDEOS

*San Sebastián, 10 y 11 de mayo de 1991*

##### Programa

1. Consideraciones generales
  - 1.1. Formatos. Colores.
  - 1.2. Fases de elaboración del vídeo.
  - 1.3. Tratamiento documental.
2. Descripción ISBD (NBM).
3. Puntos de acceso por autor.
4. Clasificación.
  - 4.1. Clasificación alfabética de materias.
  - 4.2. Clasificación sistemática de materias (CDU)
5. Prácticas de catalogación

##### Profesora

Esther Vilar Roca

Diplomada en Biblioteconomía y Documentación por la Escola Universitaria Jordi Rubió i Balaguer de Biblioteconomía i Documentació. Cap de la Central de Catalogació del

Central de Catalogació del Servei de  
Biblioteques y del Patrimoni  
Bibliogràfic-eko Arduraduna.

**Lekua**  
**Miramar Jauregia**

Printzearen Pabiloia. I Aretoa.  
Pio Baroja, z/g. (Antiguo)  
Donostia

Servei de Biblioteques y del  
Patrimoni Bibliogràfic de la  
Generalitat de Catalunya.

**Lugar**  
**Palacio de Miramar**

Pabellón del Príncipe. Sala 1.  
Pio Baroja, s/n (Antiguo).  
San Sebastián.

#### **14. Bibliotekologia Ikastaroa**

##### **ESKOLA LIBURUTEGIEN ERAKETA ETA ERABILPENA**

*Donostia, 1991ko maiatzaren 24  
eta 25ean*

###### **Egitaraua**

1. Eskola-liburutegiaren funtzioa
2. Toki eta azpiegiturako baldintzak.
3. Dokumentuen eskurapena,  
selekzioa eta trataera.
4. Materialaren katalogazioa,  
sailkapena eta zerrendapena.
  - 4.1. Autore eta obra anonimoen  
katalogoa.
  - 4.2. Gaien katalogo sistematikoa:  
C.D.U. delakoa. Haur  
sektorearen sailkapena.
5. Gaien katalogo alfabetikoa.
6. Eskola-liburutegian beharrezkoak  
diren beste katalogoak: izenburuen  
katalogoa eta bildumen katalogoa.
7. Aldizkako agerkariak eta eskola-  
liburutegiko material berezia.
8. Ikus-entzunezko materiala.
9. Irakurlearen hezketa: irakurri eta  
kontsultatzeko ohitura.
10. Mailegu pertsonala eta gelako  
mailegua.
11. Eskola-liburutegiko eragintza:  
helburuak, metodologia.

#### **14.º Curso de Bibliotecas**

##### **ORGANIZACION Y UTILIZACION DE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES**

*San Sebastián, 24 y 25 de mayo  
de 1991*

###### **Programa**

1. Función de la biblioteca escolar.
2. Condiciones del local e  
infraestructura.
3. Adquisición, selección y  
tratamiento de los documentos.
4. Catalogación, clasificación e  
indización del material.
  - 4.1. Catálogo alfabético de  
autores y obras anónimas.
  - 4.2. Catálogo sistemático de  
materias: la C.D.U. Clasificación  
de la sección infantil.
5. Catálogo alfabético de materias.
6. Otros catálogos necesarios en la  
biblioteca escolar: catálogo de  
títulos y catálogo de colecciones.
7. Publicaciones periódicas y  
material específico de la biblioteca  
escolar.
8. Material audiovisual.
9. La formación del lector: hábitos de  
lectura y de consulta.
10. El préstamo personal y el  
préstamo de aula.
11. Animación de la biblioteca  
escolar: objetivos, metodología.

**Irakaslea**

**Montserrat Banegas i Rabanal**

Bibliotekonomia eta Dokumentazioan  
Diplomatua, «Escola Universitaria  
Jordi Rubió i Balaguer de  
Bibliotekonomia i Documentació»  
delakoan. Bartzelonako Aldundiko  
«Xarxa de Biblioteques Populars»  
Zerbitzuko Bibliotekaria. Hamabi  
urtez Bartzelonako Frederic Mistral  
Eskola Liburutegiko bibliotekaria izan  
da.

**Lekua**

**Miramar Jauregia**

Printzearen Pabiloia. I Aretoa.  
Pio Baroja, z/g. (Antiguo)  
Donostia

**Profesora**

**Montserrat Banegas i Rabanal**

Diplomada en Biblioteconomía y  
Documentación por la Escuela  
Universitaria Jordi Rubió i Balaguer  
de Biblioteconomía i Documentació.  
Bibliotecaria del Servicio «Xarxa de  
Biblioteques Populars de la  
Diputació de Barcelona».  
Bibliotecaria, durante 12 años, de la  
Biblioteca Escolar Frederic Mistral,  
en Barcelona.

**Lugar**

**Palacio de Miramar**

Pabellón del Príncipe. Sala 1.  
Pio Baroja, s/n (Antiguo).  
San Sebastián.

## **15. Bibliotekologia Ikastaroa**

**INPRIMATURIKO MUSIKAREN  
DESKRIBAPENA ETA KATALOGAZIOA**  
Eresbil, Euskal Ereslarien Bildumaren  
lankidetzan

*Donostia, 1991ko maiatzaren 31  
eta ekainaren 1ean*

**Egitaraua**

1. Notazioa. Sistemak. Adibideak.
2. Musika inprimatua. Adibideak.
3. ISBD (PM).
4. Musika-terminologiaren glosarioa.
5. Eskema konparatiboa: ISBD (PM),  
desberdintasunak.
6. Bibliografia.
7. Deskribapenak.

**Irakaslea**

**Joana Crespi**

Bartzelonako «Jordi Rubió i Lluç»  
Bibliotekonomia Eskolan diplomatua.  
Bartzelonako Liceu-ko  
Kontserbatorioan Goi Diplomatua.

## **15. Curso de Bibliotecología**

**DESCRIPCION Y CATALOGACION DE  
LA MUSICA IMPRESA**

Con la colaboración de Eresbil. Archivo  
de Compositores Vascos.

*San Sebastián, 31 de mayo y 1 de junio  
de 1991.*

**Programa**

1. Notación. Sistemas. Ejemplos.
2. Música impresa. Ejemplos.
3. ISBD (PM).
4. Glosario de términos musicales.
5. Esquema comparativo: Diferencias  
del ISBD (PM).
6. Bibliografía.
7. Descripciones.

**Profesora**

**Joana Crespi**

Diplomada por la Escuela de  
Biblioteconomía «Jordi Rubió i  
Lluç» de Barcelona. Diplomada  
Superior por el Conservatorio del



Kataluniako Bibliotekako Musika  
Saileko bibliotekaria.

**Lekua**  
Musika Kontserbatorio Nagusia

Easo, 45  
Donostia

**Oharra**

Lehentasuna izango dute musika  
ezagupenak izan edo Musika  
Liburutegietan lan egiten dutenek.

## 16. Bibliotekologia Ikastaroa

### LIBURUEN KATALOGAZIOA

*Donostia, 1991ko ekainaren 14, 15; 21,  
22; 28, 29an*

**Egitaraua**

1. Ekainak 14 eta 15.
  - Deskribapen bibliografikoa.
  - Egile pertsonala.
  - Katalogazio praktikak.
2. Ekainak 21 eta 22.
  - Egile korporatiboa.
  - Titulua sarbide gisa.
  - Titulu bateratua.
  - Katalogazio praktikak.
3. Ekainak 28 eta 29.
  - Saileko agerkariak.
  - Katalogazio analitikoa.
  - Katalogazio praktikak.

**Irakaslea**

**Carmen Navarrete Martínez**

Bibliotekonomia eta Dokumentazioan  
Diplomatua Nafarroa eta  
Salamanca Unibertsitateetan.  
Donostiako E.U.T.G.ko bibliotekaria.  
Deustuko Unibertsitatea. Eusko  
Ikaskuntzako kidea.

**Lekua**  
Miramar Jauregia

Pío Baroja, z/g (Antiguo)  
Donostia

Liceu de Barcelona. Bibliotecaria del  
Departamento de Música de la  
Biblioteca de Catalunya.

**Lugar**  
Conservatorio Superior de Música

Easo, 45  
San Sebastián

**Nota**

Tendrán preferencia aquellos que  
tengan conocimientos de música o  
trabajen en Bibliotecas Musicales.

## 16.º Curso de Bibliotecología

### CATALOGACION DE LIBROS

*San Sebastián, 14, 15; 21, 22; 28, 29 de  
junio de 1991*

**Programa**

1. 14 y 15 de junio.
  - Descripción bibliográfica.
  - Autor personal.
  - Prácticas de catalogación.
2. 21 y 22 de junio.
  - Autor Corporativo.
  - Título como acceso.
  - Título uniforme.
  - Prácticas de catalogación.
3. 28 y 29 de junio.
  - Publicaciones seriadas.
  - Catalogación analítica.
  - Prácticas de catalogación.

**Profesora**

**Carmen Navarrete Martínez**

Diplomada en Biblioteconomía y  
Documentación por las  
Universidades de Navarra y  
Salamanca. Bibliotecaria de los  
E.U.T.G. de San Sebastián.  
Universidad de Deusto. Miembro de  
Eusko Ikaskuntza.

**Lugar**  
Palacio de Miramar

Pío Baroja, s/n (Antiguo)  
San Sebastián

## Oharra

Ikasleei honako liburu hau ekartzea gomendatzen zaie: Reglas de Catalogación, 1. arg., 2. erreimp. zuzenketez hornitua. Dirección General del Libro y Bibliotecas. Madrid, 1988.

## Nota

Se recomienda a los cursillistas asistan con las Reglas de Catalogación —1.ª ed., 2.ª reimp. con correcciones. Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1988.

## i) Manuel Lekuona 1991 Sariaren ematea

Eusko Ikaskuntzaren Batzorde Iraunkorrak joan den 1990eko Abenduaren 15ean Arabako Foru Aldundian eginiko azken bilkuran erabaki zuenez, Eusko Ikaskuntzaren 1991ko «Manuel Lekuona Saria».

**Carlos Santamaria Ansa** euskal matematiko eta humanistari eman zaio, Euskal Kulturaren alde burutu duen lan guztiaengatik.

Carlos Santamaria Donostian jaio zen 1909ko Abenduaren 25ean. Zientzia Zehatzetan Doktorea, Eusko Ikaskuntzako partaidea, Euskaltzaindiko-urgazlea eta Frantses Gobernuaren Ohorezko Legioaren Ofiziala da.

Bere bizitzan zehar, Donostiako E.U.T.G. direlakoetako Estatistika eta Algebra Linealeko irakasle, Donostiako Zientzi ikerketarako Zentruaren sortzaile, Euskal Herriko Petrokimika Fakultateko Goi ikasketarako Patronatuko partaide, Donostiako Santo Tomas Lizeoaren sortzaile, Donostiako Nazioarteko Elkarriketa Katolikoen idazkari eta sortzaile. Pax Christi Internazionalako Idazkari Nagusi eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailburua izana da.

## Entrega del Premio Manuel Lekuona 1991

La Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos reunida el 15 de diciembre de 1990 en la Diputación Foral de Alava, acordó conceder el Premio Manuel Lekuona 1991 al matemático y humanista vasco.

**Carlos Santamaria Ansa** por su aportación total, «opera omnia» en favor de la cultura vasca.

Carlos Santamaría Ansa, nacido en San Sebastián el 25 de diciembre de 1909, es Doctor en Ciencias Exactas, miembro de Eusko Ikaskuntza, Correspondiente de Euskaltzaindia y Oficial de la Legión de Honor del Gobierno Francés.

A lo largo de su vida ha sido Profesor de Estadística y Álgebra Lineal en la Universidad de Deusto (E.U.T.G.), Creador del Centro de Estudios Científicos de San Sebastián, Miembro del Patronato de Estudios Superiores de la Facultad de Petroquímicas del País Vasco, Director del Centro Meteorológico Zonal de San Sebastián, Fundador del Liceo Santo Tomás de Donostia, Secretario y Fundador de las Conversaciones Internacionales Católicas de San Sebastián, Secretario de Pax Christi Internacional y Consejero de Educación del Consejo General Vasco.



Halaber, honako idazlanen egilea dugu: «Jacques Maritain y la polémica del bien común», «Espiritualidad y política», «L'état idéal», «Eusko Ikaskuntza eta matematika zientzia», «El desarme nuclear», «La Iglesia hace política» eta «In search of a Concept of Peace». Kolaborazio ugari eman ditu argitara Zeruko Argia, Jakin, Anaitasuna, Deia, El Diario Vasco, Argia, Egan, Munibe, Euskara eta Elhuyar aldizkari eta egunkarietan.

Ekitaldi akademikoa Apirilaren 13an eguerdiko 12etan ospatu zen Gipuzkoako Foru Diputazioko Trono Aretoan.

Adiskide, bazkide eta familiarteko anitz bildu zituen ekitaldi hunkigarriaren ondoren Gipuzkoako Foru Aldundiak aperitiboa eskaini zuen, bazkaria Kofradia Gastronomikoan ospatu zelarik.

Ekitaldi honetan ondoko jaunok eskuhartu zuten: Edorta Kortadi, Eusko Ikaskuntzako Idazkari Nagusia; Iñaki Barriola eta Joxe Azurmendi, Eusko Ikaskuntzako kideak; José Luis Orella, Gipuzkoako lehendakariordea eta Imanol Murua, Diputatu Nagusia. Nabarmenezkoa da Santo Tomas Lizeoaren partaidetza, Karlos Santamaria bertako fundatzaileetarik izan zelarik.

## j) Angel Apraiz eta Agustin Zumalabe Bekak 1991

1991ko Maiatzaren 10ean Idazkaritza Nagusian Angel Apraiz bekaren Epaimahaia bildu zen. Epaimahaikideak: Arene Garamendi, Juan Mari Lekuona, Jose M.<sup>a</sup> Satrustegi eta Edorta Kortadi.

Lau ikerketa-proiektu aurkeztu dira 1991ko deialdi honetara: arte sailleko bat, folklore alorreko beste bat eta bi literaturaren ingurukoak.

A su vez es autor de las siguientes obras: «Jacques Maritain y la polémica del bien común», «Espiritualidad y política», «L'état idéal», «Eusko Ikaskuntza eta matematika zientzia», «El desarme nuclear», «La Iglesia hace política» e «In search of a Concept of Peace» y ha colaborado en periódicos y revistas como Zeruko Argia, Jakin, Anaitasuna, Deia, El Diario Vasco, Argia, Egan, Munibe, Euskara y Elhuyar.

El acto académico tuvo lugar el día 13 de Abril a las 12 h. en el Salón del Trono del Palacio de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Al emotivo acto al que asistieron numerosos amigos, socios y familiares siguió un aperitivo ofrecido por la Diputación Foral de Gipuzkoa y una comida en la Cofradía Gastronómica.

Tomaron parte en el acto los Sres. Edorta Kortadi, Secretario General de la Sociedad de Estudios Vascos; Iñaki Barriola y Joxe Azurmendi, socios de Eusko Ikaskuntza; José Luis Orella, vicepresidente por Gipuzkoa e Imanol Murua, Diputado General. Es de destacar la participación del Liceo Santo Tomás del que D. Carlos Santamaria es cofundador.

## Becas Angel de Apraiz y Agustin Zumalabe 1991

Con fecha 10 de Mayo de 1991 se reunió en Secretaría General el Jurado de la beca Angel de Apraiz compuesto por Arene Garamendi, Juan Mari Lekuona, José M.<sup>a</sup> Satrustegui y Edorta Kortadi.

Cuatro han sido los proyectos de investigación presentados a esta convocatoria de 1991: uno de arte, uno de folklore y dos de literatura.



Seirehun mila pezetas hornituriko Beka honen irabazlea Kepa Fernandez de Larrinoa izan da «Pastoralak eta Maskaradak: Tradizioa zertan den Zuberoa aldean», izeneko proiektuarekin.

Kepa Fernandez de Larrinoa Filosofia eta Soziologian lizentziatua da eta antropologian espezializatua. 1985ean «Baserritarrak erabiltzen dituen zenbait hitz» izenburuko tesina aurkeztu zuen Euskal Herriko Unibertsitatean eta 1987tik 1982ra bitartean master bat egin zuen Kanadako Western Ontario Unibertsitatean, «Basque Festivals in the American West» izenburuko tesia burutuz.

1991ko Agustin Zumalabe bekaren Epaimahaia Idazkaritza Nagusian bildu zen 1991ko Maiatzaren 9an. Elkarrekin oraingoan honako espezialista hauengana jo zuen: Jesus Altuna, Manu Barandiaran eta Jazinto Iturbe. Aurkezturiko hiru proiektuetarik bat antropologia fisikoaren eremuko zen, kimikaren alorrekoa beste bat eta fisikaren ingurukoa hirugarrena. Irabazlea Jose M.<sup>a</sup> Pitarke de la Torre izan zen, «Materia zeharkatzen IOI azkarrek jasaten duten balastatze-indarraren 23/1-arekiko menpekotasuna» izenburuko proiektuarekin. Jose M.<sup>a</sup> Pitarke de la Torre Zientzia Fisikoetan doktorea da Euskal Herriko Unibertsitatean.

## k) Batzorde Nagusiaren Erabakiak

1991ko Ekainaren 15eko bilkuran, Eusko Ikaskuntzako lehendakariordeen hautapenari dagokionean Batzorde Nagusiak ondoko erabaki hauek hartu zituen:

1.- Lurralde bakoitzeko Lehendakariordetzarako hautagaien hirukoa Batzorde Nagusiak ipintzen du,

El ganador de la beca cuyo montante asciende a seiscientos mil pesetas ha sido Kepa Fernandez de Larrinoa con el proyecto titulado «Pastoralak eta Maskaradak: Tradizioa zertan den Zuberoa aldean».

Kepa Fernandez de Larrinoa es licenciado en Filosofía y Sociología especialidad de antropología. En 1985 presentó su tesina en la Universidad del País Vasco bajo el título: «Baserritarrak Erabiltzen dituen Zenbait Hitz» y de 1987 a 89 en la University of Western Ontario de Canada realizó un master con la tesis titulada: «Basque Festivals in the American West: Images and Identities».

El Jurado de la beca Agustin Zumalabe 1991 se reunió el 9 de Mayo de 1991 en Secretaria General. Los especialistas a los que recurrió la Sociedad en esta ocasión fueron Jesús Altuna, Manu Barandiarán y Jacinto Iturbe. De los tres proyectos presentados uno era de antropología física, otro de química y el tercero de física. El ganador resultó ser José M.<sup>a</sup> Pitarke de la Torre con el proyecto titulado: «Materia zeharkatzen IOI azkarrek jasaten duten balastatze-indarraren 23/1-arekiko menpekotasuna». José M.<sup>a</sup> Pitarke de la Torre es Doctor en Ciencias Físicas por la Universidad del País Vasco.

## Acuerdos de la Junta Permanente

En reunión de 15 de Junio de 1991, la Junta Permanente tomó los siguientes acuerdos referentes a la elección de vicepresidentes de la Sociedad de Estudios Vascos:

1.- La terna de candidatos para la Vicepresidencia de cada territorio será confeccionada por la Junta Permanente

Batzorde Nagusian curriculumen aurkezpena eta eztabaida burutu ondoren.

2.- Proposamenak honako hauek eta modu hauetara egin ahal izango dituzte:

- a) Batzorde Nagusiko kideek bidaliak.
- b) Lan Saitetako Lehendakariak bidaliak, sailetako kide eragileekin kontsultatu ondoren.
- c) Gutxienez hogeitaz bidezko bidaliak, behar bezala sinatu ondoren.
- d) Hartarako deituriko bilkuran, Lurralde bateko kideek bidaliak.

3.- Proposamen guztiak dagozkien orri bateko curriculumaz lagundurik, euskaraz eta erdaraz, eta hautagaiaren onarpenarekin gutun-azal batean sartu beharko dira. Beste gutun-azal batean, NAN eta Eusko Ikaskuntzako karneta/k eta aurreko gutun-azala sartu eta Idazkaritza Nagusira bidali edo Batzorde Nagusian aurkeztu behar dira.

## **I) Elkartearen presentzia zenbait ekintzetan**

- Presentzia Donostiako Garapen Ekonomiko eta Sozialerako Plan Estrategikoan. 91.04.29
- Karlos Santamaria jaunari Gipuzkoako Urrezko Dominaren ematea eta Seme Kuttunaren izendapena. Donostia. Foru Aldundia. 91.04.27
- Euskal Ikerketa eta Kultura Aldizkariaren aurkezpena. Santxo Jakintsua Fundazioa. Gasteiz. 91.05.31
- Micaela Portilla Colegio de Arquitectos Vasco-Navarro-ko ohorezko bazkidearen harrera-ekitaldia. Gasteiz. 91.06.12

tras la presentación y discusión de los curriculums en Junta Permanente.

2.- Las propuestas podrán ser enviadas de las siguientes maneras o modos:

- a) Por los miembros de la Junta Permanente.
- b) Por los Presidentes de las Secciones de Trabajo previo asesoramiento con los miembros activos de las mismas.
- c) Por un mínimo de 20 socios y sus respectivas firmas.
- d) Por los miembros de un territorio en reunión convocada al efecto.

3.- Todas las propuestas deberán venir acompañadas con su correspondiente curriculum de 1 folio en euskera y castellano y la aceptación por parte del mismo en un sobre. En otro deberá incluirse la/s fotocopia/s del/de los DNI o Carnet/ts de Eusko Ikaskuntza y el sobre anterior y enviarlas a Secretaría General o presentarlas en la propia Junta Permanente.

## **Presencia de la Sociedad en diversos actos**

Presencia en el Plan Estratégico de Desarrollo Económico y Social de Donostia. 29.04.91

Concesión de la Medalla de Oro de Gipuzkoa e Hijo Predilecto a D. Carlos Santamaria. Donostia. Diputación Foral. 27.04.91

Presentación de la Revista de Investigación y Cultura Vasca. Fundación Sancho el Sabio. Gasteiz. 31.05.91

Recepción de Micaela Portilla como miembro honorífico del Colegio de Arquitectos Vasco-Navarro. Gasteiz. 12.06.91



## Informazioa

### Jose Miguel Barandiarán Fundazioa

#### a) Patronatuaren bilkura

- Jose Miguel Barandiaran Fundazioaren Patronatua Donostiako Idazkaritzaren egoitzan bildu zen 1991ko Apirilaren 25ean. Bertan onartu egin ziren aurreko bilkuraren akta, 1990eko ekitaldiko kontuak eta 1991rako ohizko eta aparteko aurrekontuak. Halaber, 1990eko ekitaldiaren Txostena banatu zen, hiru sailetan aurkeztua: Ekintzen Egutegia, burutzen ari diren Lanen Egoera eta Urteko Kontuak.

#### b) On Jose Migel Barandiaranen Egunkariaren entrega

- Bilkura berean, On Jose Migel Barandiaranen iloba den Luis Barandiaran jaunak On Jose Migelek berak halako egunean eman zizkion egunkariak Fundazioaren esku utzi zituen.

Egunkari hauek 39 Koadernotan jasorik daude, haiekin batera On Jose Migel Barandiaranek Carmelo Ballester Gasteizko Apezpiku jaunari 1946ko Apirilaren 15ean Oxfordetik bidalitako erantzun-gutuna aurkitzen delarik. Koaderno horiek 1917ko Urtarrilaren 15etik 1986ko Abenduaren 31rako bitartea hartzen dute.

Zenbait koadernotan orri batzu erauzi egin dira.

## Información

### Fundación José Miguel de Barandiarán

#### Reunión del Patronato

Con fecha 25 de Abril de 1991 se reunió en la sede de Secretaría en Donostia el Patronato de la Fundación José Miguel de Barandiarán. En ella se aprobaron el acta de la reunión anterior, las cuentas del ejercicio 1990 y el presupuesto ordinario y extraordinario de 1991. Se hizo también entrega de la Memoria de 1990 dividida en tres apartados: Calendario de actividades, Estado de los trabajos en curso y Cuentas del año.

#### Entrega de los Diarios de D. José Miguel de Barandiarán

En la misma reunión de Patronato, D. Luis Barandiarán, sobrino de D. José Miguel, hizo entrega a la Fundación de los diarios que el propio D. José Miguel le regaló en su día.

Estos Diarios consisten en 39 Cuadernos y un sobre conteniendo una carta réplica de D. José Miguel de Barandiarán a D. Carmelo Ballester, Obispo de Vitoria desde Oxford el 15 de Abril de 1946. Los cuadernos abarcan el periodo del 3 de Enero de 1917 a 31 de Diciembre de 1986.

En alguno de los cuadernos hay hojas cortadas.



Modu honetara Fundazioak  
Egunkarion jabetza beretu du, kutxa  
gotorrean gordailatu direlarik.

### **c) Eusko Folklore Urtekariaren Argitalpena. 36. Liburukia. 1990 Urtea**

Dagoeneko Eusko Folklorearen  
Urtekaria salgai aurkitzen da; 1990eko  
kanpo-lanak biltzen ditu eta hona hemen  
beraien fitxa bibliografikoa eta aurkibidea:

ANUARIO de Eusko Folklore:  
etnografía y paletnografía /  
publicación de la Fundación José  
Miguel de Barandiarán= [Jose  
Miguel de Barandiarán] Fundazioaren  
aldizkaria. T.1 (1921)  
- T. 14 (1934): 2.<sup>a</sup> época. T. 15 (1955) -  
. Vitoria: Eusko  
Ikaskuntza. 1921-1955: 2.<sup>a</sup> época.  
San Sebastián: Eusko Ikaskuntza. 1955 -  
Anual  
Indices T. 1-33 (1921-1935. 1955-1986)  
en R.I.E.V. T. 36 n.<sup>o</sup> 1 y 2 (1988)  
ISSN 0210-7732  
I. Fundación José Miguel de  
Barandiarán II. Eusko Ikaskuntza 39 (05)  
P.V.P. 2.544 ptas.

#### **SUMARIO**

MANTEROLA, Ander. Prólogo  
BARANDIARAN, José Miguel. Temas  
mitológicos vascos cuyo origen  
puede situarse entre el neolítico  
final y el período del bronce.  
Posibles relaciones  
AGUIRRE SORONDO, Antxon. Las  
postulaciones o «Eskeak»  
guipuzcoanas  
ARREGI AZPEITIA, Gurutzi. San  
Rokeren Ermita. Durango (Bizkaia)

Estos Diarios pasan así a ser  
propiedad de la Fundación y se han  
depositado en una caja fuerte.

### **Publicación del Anuario de Eusko Folklore. Tomo 36. Año 1990**

Está ya a la venta el Anuario de  
Eusko Folklore que recoge trabajos de  
campo del año 1990 y cuya ficha  
bibliográfica e índice es el siguiente:

DUVERT, Michel; AGUERGARAY,  
Arnaud. Etude d'un jeu de bergers  
basques en Soule: Urdánka.  
Seconde partie: Approche  
sémantique, aire de repartition de  
ce type de jeu  
ETXEBARRIA, José M.<sup>a</sup>.  
Las grabaciones en euskera de la  
fonoteca de Viena. II. Grabaciones  
en dialecto labortano  
ERRASTI SALAZAR, Jesús;  
GONZALES SALAZAR, José  
Antonio. El Calvario en la  
Montaña Alavesa  
ERKOREKA, Anton. Aproximación  
etnográfico-histórica a los montes  
obarenes. (La Rioja-Norte de Castilla)  
GARAYO URRUELA, Jesús.  
Comunidad de montes de la  
Sierra Brava de Badaya:  
Temas pastoriles  
GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan.  
En torno a la celebración de la  
festividad de San Juan Bautista  
GONZALEZ DE LANGARICA, Alberto.  
Ermitas de Cuartango (I).  
Santuario de la Stma. Trinidad  
MENDIZABAL ZABALO, Danel.  
Juegos infantiles de Arrasate-  
Mondragón (Gipuzkoa)

TAMBOURIN, Marie-Kita. Le gateau  
a la broche

UGARTE, Lorentxo. Hilarri bat Mutiloan

ZUFIAURRE GOYA, José;  
ARGANDOÑA OCHANDORENA,  
Pedro. Vasos pastoriles de Lezaun

### Edotariko informazioaren bidalketa

Hiruhilabeteko honetan eta elkarte desberdinen eskariz, haien informazioa Eusko Ikaskuntzako kideei iritsi arazi diegu.

a) Historia eta Geografia Saileko kideei Euskal Herriko Unibertsitatearen X. Uda Ikastaroen programa igorri zaie, haien artean Luis de la Granja Sainz eta Joseba Agirreazkuenaga Zigorraga irakasle eta Elkarteko bazkideek zuzenduriko Historiografia Garaikideari buruzko ikastaroa nabarmentzen zelarik.

Donostiako Miramar Jauregian Uztailaren 22, 23 eta 24ean burutu ikastaro honen helburua 70 eta 80. urteetako historiografiaren joera berriak azaltzea zen, aro garaikideko funtsezko gaiak dagokienez eta hiru maila hauek kontuan hartuz: Europa, Espainia eta Euskal Herria, hiruron artean konparazioak burutzearren.

b) Antropologia-Etnologia, Folklore eta Musika Saileko kideei Ortazar taldearen deia igorri zaie. Bertan Folklore eta Kultura tradizionalaren VII. Ihardunaldi buruzko informazioa ematen zen; Herri kirolak eta tradiziozko jokoak gaia duten eta Iruñean 1991ko Urriaren 21etik 26ra ospatzekoak diren ihardunaldi hauetara komunikazioak aurkezteko gonbidapena luzatzen delarik.

c) Euskal Herriko Etniker Taldeek. LA ALIMENTACION EN VASCONIA lana eskaintzen diete Eusko Ikaskuntzako kide guztiei.

GALDOS, Juan. En recuerdo de  
Gerardo López de Guereñu Iholdi  
(1928-1989)

RESEÑA: *Atlas Etnográfico de Vasconia:  
La alimentación doméstica en  
Vasconia*

### Envíos de información diversa

Durante el presente trimestre y a petición de diferentes entidades, se ha enviado información a los miembros de la Sociedad.

a) A los miembros de la Sección de Historia y Geografía se les ha enviado el programa de los X Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco, destacándose el curso de Historiografía Contemporánea reciente dirigido por los profesores y miembros de la Sociedad José Luis de la Granja Sainz y Joseba Agirreazkuenaga Zigorraga.

El objetivo de este curso celebrado los días 22, 23 y 24 de Julio en el Palacio de Miramar de Donostia era el de exponer las nuevas tendencias de la historiografía de los años 70 y 80 sobre temas fundamentales de la edad contemporánea en tres niveles: Europeo, Español y Vasco, con el fin de establecer comparaciones entre ellos.

b) A los miembros de las Secciones de Antropología-Etnografía, Folklore y Música se les ha enviado una comunicación del grupo Ortazar informando sobre las VII Jornadas de Folklore y Cultura tradicional sobre el tema: El deporte rural y los juegos tradicionales a celebrarse en Pamplona del 21 al 26 de Octubre de 1991 e invitando a presentar comunicaciones.

c) Los Grupos Etniker, de Euskal Herria ofertan a todos los miembros de la Sociedad de Estudios Vascos LA ALIMENTACION DOMESTICA EN VASCONIA.



Publicación dirigida por Don José Miguel Barandiarán y D. Ander Manterola, y patrocinada por el Gobierno Vasco.

Se trata de una investigación etnográfica sobre la alimentación tradicional en el contexto familiar y las mutaciones operadas en este campo a lo largo del presente siglo.

Los aspectos de la obra que queremos destacar son:

**Contenido:** Está referido a la organización de las comidas; las plegarias en la mesa familiar; la elaboración tradicional del pan; la matanza doméstica de animales; la leche y sus derivados; el consumo y conservación de huevos; el consumo de animales acuáticos, setas y caracoles; la preparación de las comidas domésticas; las bebidas; el tabaco y los alimentos y comidas rituales.

**Territorio:** Comprende la actual Vasconia (superficie: 20.551 km<sup>2</sup> y población 2.890.000 habitantes) población: integrada por los territorios de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa; Iparralde (Labourd, Basse-Navarre, Soule) y Navarra.

**Plan del trabajo:** Los datos e información han sido obtenidos de las respuestas al Cuestionario que sobre la alimentación figura en la *Guía para una encuesta etnográfica* (Capítulo I).

Grupo Doméstico. preguntas 37-87). La labor se ha realizado en 74 localidades distribuidas por todo el territorio mencionado, teniendo en cuenta la diversidad regional y la de las zonas (rural, urbana y costera).

El precio de la obra, que se ha pretendido asequible para ayudar a la divulgación de un aspecto tan interesante de nuestra cultura es de siete mil quinientas pesetas (7.500 ptas.), merced a la ayuda económica prestada por el Gobierno Vasco.

#### Ficha Técnica del libro

Título: *La Alimentación Doméstica en Vasconia.*

Dirección: D. José Miguel de Barandiarán y D. Ander Manterola.

Autor: Grupos Etniker de Euskalerria.

Edita: Eusko Jaurlaritza-Etniker Euskalerria. Bilbao, 1990.

ISBN: 84-86833-25-6.

Páginas: 775.

Tamaño: 31 cms.

Ilustraciones: 257, en bitono.

Precio: 7.500 ptas. Oferta socios: 6.000 ptas. + Gastos de Envío.

Secretaría: Departamento de Etnografía del Instituto Labayru. Edificio Seminario, 4.<sup>a</sup> planta  
Tfno. y Fax: (94) 453 36 78  
48016 Derio (Bizkaia)



d) Errenteriako Udalak Koldo Mitxelena 11. Sarirako deia zabaldu du, bazkide guztiei igorri zaielarik.

Deialdi hau bi urtetik behin, euskara bere inguru sozial, historiko eta linguistikoan sakondu eta garatuko duten ikerketa-lanak sustatzeko egiten da.

Deialdi honen oinarrizko funtsa idazle berriak sortzen laguntzea da.

### **Oinarriak**

1.- Jatorrizko lanak euskaraz, gaztelaniaz edo frantsesez aurkeztu ahal izango dira.

2.- Lanak, deialdiaren izenburuarekin. Din A-4-ko eta espazio bikoitzean idatzirik, gutxienez 50 orrialde eta gehienez 150 eko luzaera izango dute.

3.- Saria: 500.000 pezetetakoa izango da.

Epaimahaia, lan irabazlea argitaratzen ahaleginduko da. Epaimahaiaren proposamenez, irabazlearen suertatu ez den eta denbora berean nahiko kalitate edukiko lukeen lanaren bat izango balitz, herri mailan argitaratzeko ahaleginak egingo dira.

4.- Jatorrizko lana eta hiru kopia, bi espazioetara eta orriaren alde bakarretik mekanografiatuak aurkeztuko dira.

5.- Lanak ez dute egilearen sinaketa edo adierazpenik edukiko. Lan bakoitza sobre itxi batean entregatuko da, bertan lanaren tituloa eta modalitatea azalduko direlarik. Sobrearen barruan egilearen izena, bideiturak, helbidea eta telefona ezarriko dira.

6.- Lanak, Errenteriako Udaletxean, Kultura Departamentua dagoen Kapitan Etxean entregatuko dira.

d) El Ayuntamiento de Rentería convoca el 2.º Premio Koldo Mitxelena cuyo folleto se ha enviado a todos los socios.

Este premio se convoca bianualmente para promocionar las tareas de investigación para profundización y desarrollo del euskara, en su entorno social, histórico y lingüístico.

El propósito fundamental de esta convocatoria es ayudar a la potenciación de nuevos autores.

### **Bases**

1.- Los originales se podrán presentar en castellano, euskara o francés.

2.- Los trabajos, con el tema de la convocatoria podrán tener una extensión como mínimo de 50 y máximo 150 páginas a Din A-4 y a doble espacio.

3.- Premio: 500.000 pesetas.

El jurado promocionará la publicación del trabajo ganador. A propuesta del Jurado, si hubiera una obra no ganadora que reuniese calidad suficiente se promocionaría su publicación en el ámbito local.

4.- Se presentará original y tres copias mecanografiadas a dos espacios y por una sola cara.

5.- No llevará firma o indicación del autor. Cada obra se acompañará de un sobre cerrado en el que constará título de trabajo y modalidad. En el interior del sobre figurarán nombre y dos apellidos del autor, domicilio y teléfono, en su caso.

6.- Los trabajos se entregarán en el Ayuntamiento de Rentería, en el Departamento de Cultura, ubicado en la Casa del Capitán.

7.- Jatorrizko lanak hartzeko data 1991ko Azaroaren 20a izango da.

8.- Sarituak izandu ez diren jatorrizko lanak erretiratzeko data 1992ko Urtarrilaren 10a izango da.

9.- Saria 1992ko Urtarrilaren 10an emango da.

10.- Saria eman gabe deklaratu ahal izango da, epaimahaiaren iritziz, ez baldin bada nahiko kalitate duen lanik aurkezten.

11.- Lehiaketan aurkezteak, Oinarri hauek onartzen dituela suposatzen du.

Epaimahaiaren partaideak ondorengo hauek izango dira:

- Alkate Jna.
- Kultura Batzordeko zinegotzi 1
- Euskaltzaindiako ordezkari 1
- Euskal Herriko Unibertsitateko ordezkari 1
- Historiadore 1

7.- Fecha tope de recepción de los originales el 20 de Noviembre de 1991.

8.- Fecha tope de retirada de los originales no premiados, el 10 de Enero de 1992.

9.- El premio se entregará el 10 de Enero de 1992.

10.- El premio se podrá declarar desierto, si no reúne, al criterio del Jurado, la calidad necesaria.

11.- La presentación al Concurso supone la aceptación de estas bases.

El Jurado estará compuesto por:

- El Sr. Alcalde.
- 1 Concejal de la Comisión de Cultura
- 1 Representante de Euskaltzaindia.
- 1 Representante de la Universidad del País Vasco.
- 1 Historiador.

## Elkartearen argitarapen berriak

### Nuevas publicaciones de la Sociedad

#### CATALOGO DE PUBLICACIONES.

##### APENDICE 1990

Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza, S.A.

1991. 16 p. 21 cm.

P.V.P. y Socio: gratis

#### COLECCION DOCUMENTAL DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE VALMASEDA (1372-1518)

**Concepción Hidalgo de Cisneros,  
Elena Largacha, Araceli Lorente, Adela  
Martínez, transcrip.**

Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza,

S.A. 1991. 102, XXIII p.: 23 cm. rúst.

(Colección Fuentes Documentales

Medievales del País Vasco; 29)

ISBN: 84-87471-15-3

P.V.P.: 1.315 P. Socio: 789

#### COLECCION DOCUMENTAL DEL ARCHIVO DE LA COFRADIA DE PESCADORES DE LA VILLA DE LEQUEITIO (1325-1520)

**Javier Enriquez, Concepción Hidalgo  
de Cisneros, Araceli Lorente, Adela  
Martínez, transcrip.**

Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza,

S.A., 1991. 126, XXVI P.: 23 cm. rúst.

(Colección Fuentes Documentales

Medievales del País Vasco; 30)

ISBN: 84-87471-20-X

P.V.P.: 1.315 P. Socio: 789

#### COLECCION DOCUMENTAL DE LOS ARCHIVOS MUNICIPALES DE GUERRICAIZ, LARRABEZUA, MIRAVALLS, OCHANDIANO, ONDARROA Y VILLARO.

**Javier Enriquez Fernández,  
transcriptor.** Donostia: Editorial Eusko  
Ikaskuntza, S.A., 1991. 276, XXIV p.; 23  
cm. rúst. (Colección Fuentes  
Documentales Medievales del País  
Vasco; 31)

ISBN: 84-87471-21-8

P.V.P.: 1.315 P. Socio: 789

#### COLECCION DOCUMENTAL DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE RENTERIA. Tomo I

**Miguel Angel Crespo, José Ramón  
Cruz, José Manuel Gómez, transcrip.**

Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza,

S.A., 1991. 214, VIII p.; 23 cm. rúst.

(Colección Fuentes Documentales

Medievales del País Vasco; 32)

ISBN: 84-87471-22-6

P.V.P. 1.315 P. Socio: 789



CUADERNOS DE SECCION  
HISTORIA-GEOGRAFIA 18  
Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza,  
S.A., 1991. 208 p.; 24 cm. rúst.  
ISBN: 84-87471-25-0  
P.V.P.: 1.450 P. Socio: 870

Tokiko historiak II. ihardunaldiak. II  
Jornadas de historia local. Gatazka eta  
gizarteaz. Sociedad y conflicto.

**Fernandez de Larrinoa, Kepa:** Tokian  
tokiko gizarte eta gatazka soziala.  
Zenbait azterpide antropologiko eta  
historiko elkarren laguntzaz ari — **Lema  
Pueyo, José Angel:** Las relaciones entre  
moros y cristianos en Tudela y su  
ordenamiento foral en el pacto de  
capitulación de marzo de 1119 —

**Larrañaga Zulueta, Miguel:** Jerarquías  
sociales y conflictos en Tafalla a través  
del ordenamiento concejil promovido por  
Carlos III en 1425 — **De la Hoz Diaz de  
Alda, M.<sup>a</sup> Carmen:** El enfrentamiento  
entre la cofradía de mulateros de Alava y  
Durango, a fines del siglo XV —

**Martinez Rueda, Fernando:** Mercado,  
trabajo y conflicto en una comunidad  
urbana: Otxandio, siglos XVII y XVIII —

**Ramos Martin, Felipe:** La sociabilidad  
rural en la comarca Arratia-Nervión:  
continuidad, jerarquía y conflicto (siglo  
XVIII) — **Iturbe Mach, Ander:** La quiebra  
de la sociedad tradicional en el Valle de  
Butron —

**Gracia Carcamo, Juan:** Un  
ejemplo del conflicto social en el  
artesanado de Bilbao: las fugas de  
aprendices (1600-1900) — **Ruzafa,  
Rafael:** Resistencias y colaboraciones  
tradicionales a la industrialización:  
Baracaldo 1841-1882 —

**Rivera Blanco,  
Antonio:** A la búsqueda del ser  
(primeros pasos del movimiento obrero  
en Vitoria) —

**Luengo Teixidor, Félix:** La  
participación de la mujer en la  
conflictividad social Guipúzcoa 1900-  
1936 — **Tapiz, José M.<sup>a</sup>:** La huelga  
general de 1936 en Vitoria

MEDIOS DE COMUNICACION 4.  
Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza,  
S.A., 1991. 183 p.; 24 cm. rúst.  
P.V.P.: 1.450 P. Socio: 870

**Celaa Dieguez, Marisa; Aranes  
Usandizaga, José Ignacio:** Uso de los  
medios culturales en la Prisión de  
Martutene — **Fernandez Sebastian,  
Javier:** La difusión de la prensa vasco-  
navarra a mediados del siglo XIX. Una  
aproximación cuantitativa — **Oregi,  
Sabin:** Análisis del lanzamiento de  
«Navarra hoy» — **Aranes Usandizaga,  
José Ignacio:** El género de opinión en la  
prensa diaria: Funciones y exigencias.

LA HUELGA GENERAL DEL 1.<sup>º</sup> DE  
MAYO DE 1947 (Artículos y Documentos)

**Juan Carlos Jimenez de Aberásturi,  
Koldo San Sebastián**

Donostia: Editorial Eusko Ikaskuntza,  
S.A., 1991. 425 p.; 29 cm. rúst. (Centro  
de Documentación de Historia  
Contemporánea del País Vasco; 5)  
ISBN: 84-87471-19-6  
P.V.P.: 1.900 P. Socio: 1.140

Introducción

ARTICULOS:

**Juan Carlos Jiménez de Aberasturi:** *La  
huelga del 1.<sup>º</sup> de mayo en el contexto  
internacional* — **Koldo San Sebastián:**  
*Crónica de la huelga.* — **Juan Carlos  
Jiménez de Aberasturi:** *Cronología del  
año 1947.* — **Juan Carlos Jiménez de  
Aberasturi y Koldo San Sebastián:**  
*Bibliografía* — Siglas utilizadas.

DOCUMENTOS:

Informe sobre la situación política,  
económica y social de la España  
franquista y sobre las consecuencias  
del cierre de la frontera franco-  
española redactado por el Inspektor

- Général Jacobsen (28 de abril de 1947)
- Informe sobre la situación política en España remitido por R. Massigli, Embajador de Francia en Gran Bretaña, a Su Excelencia M. Pierre Henri Teitgen, Vicepresidente del Consejo, Ministro de Asuntos Exteriores p.i. (29 de abril de 1947).
- Llamamiento de la Junta de Resistencia para la celebración del 1.º de mayo (1 de mayo de 1947).
- Llamamiento del Comité Provincial de Guipúzcoa del Partido Comunista de Euzkadi a la huelga del 1.º de mayo (1 de mayo de 1947).
- Informe de M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, sobre las huelgas del 1.º de mayo, remitido a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación del G.R.F. en Madrid (1 de mayo de 1947).
- Informe de M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, sobre las huelgas del 1.º de mayo, remitido a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación del G.R.F. en Madrid (2 de mayo de 1947).
- Carta de M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación del G.R.F. en Madrid, informándole de los disturbios sociales en Bilbao (3 de mayo de 1947).
- Informe de M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, sobre los disturbios sociales en Bilbao, remitido a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación del G.R.F. en Madrid (5 de mayo de 1947).
- Mensaje de las sindicales obreras vascas al Gobierno de Euzkadi y Manifiesto de dichas sindicales en Francia con motivo de la huelga general del 1.º de mayo (5-9 de mayo de 1947).
- Informe de M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, sobre las huelgas de Bilbao, remitido a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación del G.R.F. en Madrid (6 de mayo de 1947).
- Informe sobre la situación política interior remitido por M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario encargado de la Delegación del Gobierno de la República Francesa en España, al Ministro de Asuntos Exteriores francés (7 de mayo de 1947).
- Informe de M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación del G.R.F. en Madrid, sobre las huelgas de Bilbao, remitido al Ministro de Asuntos Exteriores francés (7 de mayo de 1947).
- Informe de M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, sobre las huelgas en Bilbao, remitido a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación en España del G.R.F. (7 de mayo de 1947).
- Nota remitida por M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación en España del G.R.F., sobre el final de la huelga (8 de mayo de 1947).
- Telegrama enviado por M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, al Ministerio de Asuntos Exteriores en París, informando sobre el desarrollo y final de la huelga (9 de mayo de 1947).
- Informe de M. Antoine Molinie, Cónsul de Francia en Bilbao, sobre el final de la huelga y sus consecuencias, remitido a M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación en España del G.R.F. (9 de mayo de 1947).



- Llamamiento de la Junta de Resistencia y Consejo Delegado tras la finalización de la huelga (mayo de 1947).
- Nota del Ministerio de Asuntos Exteriores francés con información sobre el problema español recogida por M. Vasse en el transcurso de una comida en compañía de D. José Antonio Aguirre, Presidente del Gobierno Vasco y D. Manuel Irujo, Ministro de la República española, en la que se incluye la intervención del lendakari sobre el carácter y significación de la huelga (9 de mayo de 1947).
- Carta dirigida a José M.<sup>a</sup> Lasarte desde París sobre la repercusión y aprovechamiento propagandístico de la huelga (11 de mayo de 1947).
- Acta de la reunión de la Federación Sindical Mundial celebrada el 13 de mayo de 1947 para tratar de la ayuda a los trabajadores vascos en huelga desde el 1.<sup>o</sup> de mayo, así como para estudiar la forma de arbitrar recurso para la Resistencia peninsular (13 de mayo de 1947).
- Informe de M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario, encargado de la Delegación del G.R.F. en España, remitido al Ministro de Asuntos Exteriores francés, sobre el final de la huelga en Bilbao y sus consecuencias (15 de mayo de 1947).
- Informe acerca del punto de vista oficial del Gobierno franquista sobre las huelgas de Bilbao, remitido por M. Bernard Hardion, Ministro Plenipotenciario encargado de la Delegación en España del G.R.F. (20 de mayo de 1947).
- Oficio del Prefecto de la Gironde al Ministro de Asuntos Exteriores francés adjuntándole una moción presentada por los diferentes grupos políticos del Departamento sobre la situación política en el País Vasco (26 de mayo de 1947).
- Informe de M.J. de Sault, Embajador de Francia en Portugal, dirigido a Georges Bidault, Ministro de Asuntos Exteriores, sobre las relaciones entre el General Franco y el Pretendiente D. Juan (28 de mayo de 1947).
- Cartas e informes de J. I. Lizaso y A. Gondra, de la Delegación del Gobierno Vasco en Londres, a Manuel de Irujo, informándole de las gestiones realizadas con autoridades y políticos británicos en relación con la huelga y otros asuntos políticos (9 de mayo a 31 de mayo de 1947).
- Escrito de la U.G.T. de Euzkadi al Comité Ejecutivo del PSOE pidiendo ayuda para los represaliados por la huelga y Circular del Comité Central Socialista de Euzkadi y de la U.G.T. a sus afiliados sobre el mismo tema (3 de junio de 1947).
- Llamamiento de la Junta de Resistencia de Vizcaya para boicotear los actos organizados por el Gobierno franquista con motivo del décimo aniversario de la ocupación de Bilbao (19 de junio de 1947).
- Informe de M.O. d'Alexandry, Cónsul General, encargado del Consulado de Francia en Sevilla, remitido al Ministro de Asuntos Exteriores francés, sobre una conversación mantenida con una personalidad de la oposición (28 de junio de 1947).
- Resoluciones del PC británico y del «Trades Council» de Manchester y Salford sobre la represión de que son objeto los huelguistas vascos y correspondencia sobre el mismo tema de la Embajada británica en Madrid (19 de mayo - 8 de julio de 1947).
- Octavilla de la C.N.T., U.G.T. y S.T.V. para el 1.<sup>o</sup> de mayo de 1948 con referencias a la huelga general del año anterior (mayo de 1948).



## PRENSA

Reproducción de los números de EUZKO-DEYA de mayo-junio, con información sobre la huelga (Euzko-Deya. La Voz de Euzkadi. La Voix des Basques. Paris. N.ºs 262 (15 Mai); 263 (31 Mai) y 264 (15 Juin).

L'ESPAGNE REPUBLICAINE N.º 99. Samedi, 17 Mai. 1947 (Págs. 1 y 3); N.º 100. Samedi 24 Mai, 1947 (Pág. 3); y N.º 101, Samedi 31 Mai, 1947 (Pág. 3).

Información sobre la huelga publicada en «La Documentation Française. Bulletin de Presse Espagnole. Nouvelle Série». (N.º 44 de 31 de mayo de 1947 y n.º 45 de 16 de Junio de 1947)

«Carta de Bilbao», publicada en el periódico norteamericano «The Nation». (New York, May, 31, 1947).

La huelga del 1.º de mayo en la prensa francesa (L'Humanité, La Croix). (6 de mayo - 15 de junio de 1947).

Noticias y comentarios aparecidos en el «Boletín de Información del Gobierno de la República Española» durante el mes de mayo de 1947. (N.ºs 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 14).

Diario «LE MONDE». (Noticias sobre la huelga aparecidas los días 9, 10, 11-12 y 14 de mayo de 1947).

«Resistencia Vasca. Proceso y desarrollo de la huelga en el País Vasco». Suplemento al n.º 1 de la Revista EUZKADI (Caracas) del 14 de mayo de 1947.

«La Batalla», órgano en Francia del Partido Obrero de Unificación Marxista. n.º 38 (15 de mayo de 1947) y n.º 39 (1 de junio de 1947).

«Euzkadi Roja». Órgano del Partido Comunista de Euzkadi. Editado por la Delegación del P.C. de Euzkadi en México, n.º 2. (Mayo, 1947).

«El Socialista». Órgano del P.S.O.E. y portavoz de la U.G.T. N.º 5.360 (16 de mayo de 1947).

«Euzkadi Socialista». Boletín de Información del Comité Central Socialista de Euzkadi (P.S.O.E.) en Francia. Toulouse. N.º 2 (abril, 1947); n.º 3 (mayo, 1947); N.º 4 (junio, 1947).

«UGT». Boletín de Información del Comité Central de la Unión General de Trabajadores de Euzkadi en Francia. (Burdeos). N.º 2 (abril, 1947); N.º 3 (mayo, 1947); N.º 4 (junio, 1947); N.º 5 (agosto, 1947); N.º 7 (febrero, 1948).

Boletín de la Unión General de Trabajadores de España en el exilio. (Toulouse). N.º 32 (junio, 1947).

«La situación en Euzkadi. Comentarios y noticias. (Información de la Oficina de Prensa de Euzkadi)». Revista EUZKADI (Caracas). N.º 47 (mayo, 1947).

«Del Pacte de Baiona a la vaga de Bilbao». Artículo publicado en el N.º 33 (17 de Septiembre de 1947) de ENDAVANT. «Federació-Democràcia-Socialisme», órgano del «moviment Socialista de Catalunya».

«La huelga del primero de mayo». (ALDERDI N.º 3. 1947).

«Comunicado del Burò Político del Partido Comunista de España llamando a la solidaridad con los obreros de Vizcaya». NUESTRA BANDERA Revista Mensual de Orientación Política, Económica y Cultural (Toulouse), n.º 17, Abril-Mayo de 1947.

«Algunas experiencias fundamentales de la gran huelga de Vizcaya». Artículo de Antonio Mije publicado en el n.º 17 (Abril-Mayo de 1947) de NUESTRA BANDERA Revista Mensual de Orientación Política, Económica y Cultural (Toulouse).

«La huelga general de Vizcaya y el Partido Comunista de Euzkadi». Artículo de Vicente Uribe en el n.º 18 (junio de 1947) de NUESTRA BANDERA Revista Mensual de Orientación Política, Económica y Cultural (Toulouse).

«La huelga de Vizcaya ha sido una gran lección de unidad». Artículo de Cristobal Errandonea publicado en el n.º 18 (junio de 1947) de NUESTRA BANDERA Revista Mensual de Orientación Política, Económica y Cultural (Toulouse).

«Antecedentes y experiencias de las huelgas de Euzkadi». Artículo de Vicente Arroyo publicado en el n.º 18 (junio de 1947) de NUESTRA

BANDERA Revista Mensual de Orientación Política, Económica y Cultural (Toulouse).

*Mensaje de Gabon del presidente Aguirre.* EUZKADI. Centro Vasco de Caracas. Año VI. Enero de 1948. N.º 55.

*Primero de mayo de 1947, una fecha y una advertencia..* EUZKADI. Centro Vasco de Caracas. Año VI. Mayo de 1948. n.º 59.

# Relación de libros recibidos durante el segundo trimestre de 1991

- Euskal Kulturari dagozkion aldizkari eta liburu bakoitzari xehatutako aipamena egitea gure asmoa denez gero, pentsatzen dugu, hau ale bat edukita bakarrik lor daitekeela eta haien egile eta argitarazieei, beraien interesagatik, bidai diezazkiguten eskatzen diegu. Honela jarraian datorren erlazioa aberastuko dugu eta beraien hainbat eta ekidinezin hutsez kontziente gara.

En nuestro deseo de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquellos se sirvan enviárnoslos, en su propio interés. De esta manera enriqueceremos la relación que figura seguidamente y de cuyas numerosas e inevitables omisiones somos conscientes.

AEKide.- 1 zbk. (1990, abendua) - 3 zbk. (1991, apirila).- Bilbo: AEK, 1990, 1991.- 30 cm. Irregular. 3 números.

AKATZ: Bermeoko aldizkaria.- 17 zenbakia (1991.eko Martxoa, 16-22 zenbakia (1991eko Ekainak, 1).- Bermeo: Ikuspegi Kultur Taldea, 1991.- 30 cm. 6 números.

## ALBERDI, Lucas

Lucas Alberdi: bizitza eta lanak = vida y obra/egilea Virginia Vegas Otaleku.- Eibar: Udala, D.L. 1991.- 184 p.: il. col.; 24 cm.

ALDABA: Gernikako aldizkaria.- N.º 50 zbk. (martxoa-apirila = marzo-abril 1991).- Gernika: Aldaba, 1991.- 32 cm.

AMERICA latina.- n.º 157 (enero 1991) - n.º 160 (abril 1991).- Moscú. progreso, 1991.- 24 cm. Mensual. 4 números.

## AMEZAGA CLARK, Mirentxu

Nere aita: el exilio vasco en América/Mirentxu Amezaga Clark.- Donostia-San Sebastián: Txertoa, D. L. 1991.- 269 p.: il.; 22 cm.- (Ipar Haizea; 36) Programa Amerika eta euskaldunak 1992.

ANALISI: quaderns de comunicació i cultura / Universitat Autònoma de Barcelona, Facultat de Ciències de la Informació. Departament de Teoria de la Comunicació.- 13 (desembre 1990).- Bellaterra. Barcelona: Servei de Publicacions de la Universitat, 1990.- 22 cm.

ANTHROPOS: editorial del hombre.- Catálogo 1991.- Barcelona: Anthropolos, 1991.- 27 cm.

## ANTROPOLOGIA portuguesa:

contribuições para o estudo da Antropologia portuguesa.- Vol. 8 (1990).- Coimbra: Universidade de Coimbra, 1990.- 20 cm.



**ANUARIO de Eusko Folklore:** etnografía y paleoetnografía / publicación de la Fundación José Miguel de Barandiarán = [Jose Miguel de Barandiaran] Fundazioaren aldizkaria.- T. 1 (1921) - T. 14 (1934); 2.ª época. T. 36 (1990).- Vitoria: Eusko Ikaskuntza, 1990.- 30 cm. Anual.

**ARANZADI ZIENTZI ELKARTEA**  
Guía ecológica de Artikutza (Naturaleza y huella humana) / Sociedad de Ciencias Aranzadi Zientzi Elkartea.- Donostia: Udala, D.L. 1989.- 103 p.; il. col.; 30 cm. + 1 mapa 40 x 60 cm., pleg. 20 x 29 cm.

**ARANZADIANA:** Aranzadiko berriak.- zenbakia = número 111 (1990).- Donostia-San Sebastián: Sociedad de Ciencias Aranzadi Zientzi Elkartea, 1991.- 29 cm.

**ARBONIES ORTIZ, Angel Luis**  
Nuevos enfoques en la innovación de productos para la empresa industrial / Angel L. Arbonies.- Bilbao: Diputación Foral de Bizkaia. Departamento de Promoción y Desarrollo Económico, D.L. 1991.- 206 p.; 24 cm.

**ARCTOS:** acta philologica fennica.- T. 34 (1990).- Helsinki: Vammalan Kirjapaino Oy, 1990.- 21 cm.

**ARGIA.** 1.328 zenbakia (1991ko martxoak 3) - 1.344 zenbakia (1991ko ekainak 23).- Donostia etc.: Zeruko Argia, 1991 16 números.

**ASIA and Africa today.**- N.º 1/91 (january-February 1991)-2/91 (March-April 1991).- Moscow: Alan Rabinovich, 1991.- 26 cm. Bimensual. 2 números.

**ASIE et Afrique aujourd'hui.**- N.º 1/91 (Janvier-Février 1991) - 2/91 (Mars-Avril 1991).- Moscou: comité de Solidarité Afro-Asiatique etc., 1991.- 26 cm. Bimensual. 2 números.

**ASTIGARRAGARAKO** gidaliburua (natura eta giza lorralza) / Aranzadi Zientzi Elkartea = Sociedad de Ciencias Aranzadi.- Astigarraga: Astigarragako Udala, D.L. 1990.- 104 p.; il. col.; 30 cm.

**AURKIBIDEEN** buletina / Arteleku. Dokumentazio biltegia = Boletín de Sumarios. Centro de Documentación.- 8 (1991).- Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia, 1991.- 30 cm. Irregular.

**The BASQUE archives:** vascos en Estados Unidos (1938-1943) / [edición preparada por] Koldo San Sebastián.- Donostia-San Sebastián: Txertoa, D.L. 1991.- 549 p.; 22 cm.- (Ipar Haizea; 35) Índice analítico. Programa Amerika eta Euskaldunak 1992.

**BECAS** y ayudas a la investigación / Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección General de Investigación Científica y Técnica.- Madrid: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, D.L. 1990.- 141 p.; 21 cm.

**BERBA.** 4 zenbakia (1991).- Donostia: Euskal Terminologi Zentrua, 1991.- [4] p.; 20 cm.

**BEOBIDE, Julio**  
Beobide (San Sebastián. Museo de San Telmo. 15 febrero-10 marzo 1991) [catálogo de la exposición] / coordinador general Iñaki Moreno Ruiz de Eguino; patrocinado por Kutxa.- Donostia-San Sebastián: Sociedad Guipuzcoana de ediciones y publicaciones. Obra cultural de la Caja de Gipuzkoa Donostia, 1991.- 307 p.; il. col.; 54 p. de lám.; 30 cm.

**BIM:** Boletín informativo municipal.- n.º 85 zkia. (marzo 1991 = martxoak).- Iruña-Pamplona: Ayuntamiento, 1991.- 42 cm.

**BIZIA:** ecologia eta osasunerako aldizkaria=revista de ecología y salud: Especial elecciones.- N.º 5 zk. (junio=Ekaina 1991).- Bilbao: Euskal Comunicación, 1991.- 30 cm.

**BIZKAIA.** Bizkaiko Foru Aldundia. Ogasun eta Finantzen Saila Bizkaiko kondaia lurrealdearen aurrekontu orokorrak/Bizkaiko Foru Aldundia. Ogasun eta Finantzen Saila=Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia/ Diputación Foral de Bizkaia. Departamento de Hacienda y Finanzas.- Bilbao: Diputación Foral de Bizkaia, 1991.- 5 v.; 30 cm. Contiene: I - Memoria de presentación. II y III - Desarrollo de los Presupuestos Generales V. Anexo I. Programación presupuestaria 1990 - 1993

**BOLETIN de sumarios /** Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación. Facultad de Psicología=Aurkibideen boletina / Filosofía eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea. Psikologiaren Fakultatea.- N.º 2/2 (febrero de 1991 = 1991ko Otsaila) - 5/4 (Mayo 1991=1991eko Maiatza).- Donostia-San Sebastián: Universidad del País Vasco, 1991.- 30 cm. - (Biblioteca Universitaria = Unibertsitateko Biblioteka) Semanal. 8 números.

**BY word of Mouth /** Scottish Oral History Group.- N. 18 (Autumn 1990).- Edinburg: Scottish Oral History Group, 1990.- 21 cm.

La **CARRASCA:** boletín informativo.- N.º 1 (abril 1991).- [Huesca]: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1991.- 28 cm.

**CAVA, María Jesús**  
La contribución de «Revista de

Indias» a la historiografía del País Vasco y Navarra / por M.ª Jesús Cava, Begoña Cava.  
En: Revista de Indias: Número monográfico sobre cincuenta años de historiografía americanista en España (1940-1989).- Núm. 187 (Septiembre-Diciembre 1989).- Madrid : Dpto. de Historia de América «Fernandez de Oviedo». Centro de Estudios Históricos. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1989.- P. 739-751; 24 cm.

**CIENCIAS sociales.**- 1 (1991) - 2 (1991).- Moscú: Academia de las Ciencias de la URSS, 1991.- 21 cm. Trimestral. 2 números.

**CUADERNOS de etnología y etnografía de Navarra.**- N.º 56 (julio-diciembre).- Pamplona: Gobierno de Navarra. Institución Príncipe de Viana, 1991.- 28 cm.

**DELIBROS:** revistas profesional del libro.- N.º 32 (marzo 1991) - N.º 33 (abril 1991).- Madrid: Delibros, 1991.- 28 cm. 2 números.

**DOLETSKI, Stanilav**  
Todo comienza en la infancia / Stanilav Doletski; traducido del ruso por Ana Clavijo.- Moscú: Progreso, 1990.- 294 p.; 17 cm.- (Pequeña Biblioteca de educación en familia)

**DON Bosco** maestro de espíritu: cartas-pastorales de los obispos españoles con motivo del centenario de la muerte de San Juan Bosco (1988-1989)/Francisco Rodríguez de Coro (ed.).- Madrid: CCS, D.L. 1990.- 923 p.; 20 cm. Ded. autógr. del editor.

**EGUZKILORE:** Cuaderno del Instituto Vasco de Criminología.- N.º 3 (1989).- San Sebastián: Instituto Vasco de Criminología, D.L. 1990.- 22 cm.



## ENCUENTRO DE ESCRITORES

### IBEROAMERICANOS EN

EUSKADI (1990, 10-13 julio. San Sebastián)

I encuentro de escritores iberoamericanos en Euskadi (San Sebastián. 10-13 Julio. 1990) / editora Rita Gnutzmann.- Bilbao: Servicio Editorial Universidad del País Vasco, 1991.- 95 p.; 24 cm.

ENE bada!: Legazpiko magazina.- 20 (1991ko Martxoak 14) - 29 (1991ko Ekainak 3).- Legazpia: Euskal Txokoa, 1991.- 32 cm. Semanal. 9 números.

## LAS ENFERMEDADES de transmisión

sexual = Sexu bidezko

gaisotasunak/[promovido por]

Servicio Vasco de Salud. Osakidetza; Emakunde.- Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco. Servicio de Publicidad, D.L. 1989.- 24 p. dupl.: il. col.; 20 cm.- (Salud=Osasuna; 4)

ESTUDIS Balearics.- Núm. 39 (abril 1991).- Palma de Mallorca: institut d'Estudis Balearics [etc.], 1991.- 27 cm.

EUROLETTER / Euroforum.- N.º 11 (19 de diciembre de 1990).- Madrid [etc.]: Euroforum, 1990.- 30 cm.

EUROPA sin fronteras: Barcelona olímpica, Expo Sevilla suplemento de documentación / Euroforum 1991.- n.º 46 (diciembre 1990).- Madrid [etc.]: Euroforum, 1990.- 30 cm.

EUSKADI forestal / Confederación de forestalistas del País Vasco = Euskadi forestala / Euskadiko basogintza elkarteen konfederakuntza.- N.º 26 (1er Trimestre 1991).- [s.l.]: Confederación de forestalistas del País Vasco, 1991.- 30 cm.

## EUSKADI. Parlamento

Ley de la Función Pública Vasca.- Vitoria-Gasteiz: Parlamento Vasco,

1990.- 567 p.; 24 cm.- (Legebiltzar lanak=Trabajos parlamentarios; 5)

## EUSKALERRIKO atlas etnolingustikoa.

AEL. Bigarren zatia / talde teknikoa Miren Egaña... [et. al.]- Donostia: Aranzadi Zientzi Elkarte. Etnologia Mintegia, 1990.- XX, [1298], XXIX-XLVIII p.: il.; 35 cm. + 2 mapas 96 x 40 cm. pleg. 33 x 24 cm.

## EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA

AZOKA (12.ª. 1990. Erretereria)

XII. Euskal Herriko eskulangintza azoka: katalogoa 1990 urtea = XII Feria de artesanía del País Vasco: catálogo. Año 1990/Ereintza elkarte. Erretereria: Ereintza; 1990?.- 48 p.: il.; 21 cm.

EUSKERAZAINZA: euskararen erri akademia.- 15 zenbakia (1991 Jorralilla-Ekainilla).- Bilbao: Euskerazaintza, 1991.- 24 cm.

FACTSHEET / Scottish information Office.- 1-30 (1990).- [s.l.]: Scottish Information Office, 1990.- 21 cm.

FAR eastern Affairs.- 1 (1991)-2 (1992).- Moscow: Alan Rabinovich, 1991.- 21 cm. trimestral. 2 números.

## FERNANDEZ SEBASTIAN, Javier

La génesis del fuerismo: prensa e ideas políticas en la crisis del Antiguo Régimen (País Vasco 1750-1840) / por Javier Fernandez Sebastián.- Madrid... (etc.): siglo veintiuno de España, 1991.- XVIII, 568 p.; 21 cm.- (Historia). Indices.

FIESTAS de San Prudencio: patrón de las tierras de Alava. 28 de abril de 1991=Prudentzio Deunaren jaiak. 1991.eko Apirilak 28/[textos Luis de Barandiaran Irizar, Antonio Ortiz de Urbina, Paco García de la Torre].- Vitoria: Diputación Foral de Alava. Departamento de Cultura, 1991.- 28 p.: il. col.; 26 cm. Datos tomados de la cubierta.



**GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan**

Rito y fórmula en la medicina popular vasca: la salud por las plantas medicinales/Juan Garmendia Larrañaga.- 2.ª ed.- Donostia-San Sebastián: Txertoa, D.L. 1991.- 134 p.: il.; 20 cm.- (Askatasun Haizea; 99)

**GARMENDIA LARRAÑAGA, Juan**

Euskal pentsamendu majikoa/Juan Garmendia Larrañaga.- Donostia: Baroja, L. G. 1990.- III, 118 p.: il.; 22 cm.

**GARCIA DE CORTAZAR Y RUIZ DE AGUIRRE, José Angel**

Euskal Herria Erdi Aroan I/José Angel García de Cortazar y Ruiz de Aguirre, Beatriz Arizaga Bolumburu.- Donostia: Gaiak, L.G. 1991.- 220 p.: il.; 22 cm.- (Historia; 5)

**GIPUZKOA 2000: plan estrategikoa.- zk.**

2 (Ekaina 1991).- Donostia-San Sebastián: Gipuzkoa 2.000 Plan Estrategikoa, 1991.- 30 cm.

**GIPUZKOA. DIPUTACION FORAL. BIBLIOTECA**

Catálogo del fondo Julio Urquijo de la Biblioteca de la Diputación Foral de Gipuzkoa / equipo de catalogación - M. Carmen Bilbao...

[et. al.]=Gipuzkoako Foru

Aldundiaren Liburutegiko Julio de Urquijo hondoaren katalogoa / Katalogoaren egile-taldea M. Carmen Bilbao... [et. al.]- Donostia-San Sebastián: Diputación Foral de Gipuzkoa: Departamento de Cultura, 1991.- 2 v.; 30 cm.

Contiene: tomo 1 - Documentos.  
Toma 2 - Indices.

**GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA**

1990 Txostena / Gipuzkoako Foru Aldundia = Memoria 1990 / Diputación Foral de Gipuzkoa.- Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia, L. G. 1990.- 30 cm.

**GOICOETXEA MARCAIDA, Angel**

La antropología cultural vasca en

Unamuno: un ejemplo de culturas en conflicto / Angel Goicoetxea Marcaida.

En: Cuadernos de Sección.

Antropología-Etnografía.- 6 (1988).- Donostia: Eusko Ikaskuntza, 1988.- P. 301-308; 24 cm.

**GOICOETXEA MARCAIDA, Angel**

Juan José Tafalla y Nabasques, botánico olvidado de la Ilustración / Angel Goicoetxea Marcaida  
En: Príncipe de Viana.- N. 188 (Septiembre-Diciembre 1989).- Pamplona: Príncipe de Viana, 1989.- P. 641-647; 29 cm.

**GOROSTI: boletín informativo.- N.º 3**  
(marzo 1991).- Pamplona: Gorosti, 1991.- 30 cm. Anual.

**GOSA, Alberto**

Distribución de Podarcis Hispánica (Sauria, Lacertidae) en la vertiente cantábrica del País Vasco / Alberto Gosa.

En: Cuadernos de Sección. Ciencias Naturales.- 7 (1990).- Donostia-San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 1990.- P. 199-212.

**GRANJA, Jose Luis de la**

La alianza de los nacionalismos periféricos en la II República: Galeuzca/ José Luis de la Granja.  
En: Congreso Castelao (1986.

Santiago de Compostela, 24-29 novembro 1986)/Justo G. Beramendi e Ramon Villares eds.- Santiago de Compostela: Universidad, 1989.- P. 321-347; 25 cm.

**GUIA de la Xarxa de Biblioteques**

públiques de la Generalitat de Catalunya/Direcció General del Patrimoni Cultural. Servei de Biblioteques i del Patrimoni Bibliogràfic.- Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1990.- 78 p.: il.; 21 cm.

**IHINTZA.- 21 zenbakia (1991eko**

Martxoá) - 22 zenbakia (1991eko

Maiatza).- Donostia: La salle, 1991.- 30 cm. Bimensual.

**IKASTOLA aldizkaria.**- 2 zenbakia (Maiatza 1991) - 4 zenbakia (Uztailak 1991).- Donostia: Euskal Herriko Ikastolen Elkartea, 1991.- 29 cm. Bimensual. 2 números.

**INSTITUTO LABAYRU IKASTEGIA**  
Ekintzak=Memorias / Instituto Labayru Ikastegia.- 1989-1990.- Bilbao: Labayru Ikastegia, 1991.- 24 cm. Anual.

**La INTERRUPCION** voluntaria del embarazo=Hauraldiaren borondatezko etenaldia/[promovido por] Servicio de Salud. Osakidetza; Emakunde.- Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco. Servicio de Publicidad, D.L. 1989.- 16 p. dupl.: il. col.; 20 cm.- (Salud=Osasuna; 3)

**INVESTIGACION agraria:** economía.- Vol. 5. N.º 1 (junio 1990).- Madrid: Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias, 1990.- 24 cm.

**JAKIN.**- 63 (martxo-apirila 1991).- Donostia: Jakin, 1991.- 24 cm. Bimensual.

**JORNADAS UNIVERSITARIAS DE ESTUDIOS VASCOS (5.º 1990. San Sebastián)**  
V Jornadas Universitarias de Estudios Vascos: demografía en Euskadi. Colegio Mayor Ayete 1991= Unibertsitarien V. Euskal Jardunaldia. Aiete Kolejo Nagusia, 1990.- San Sebastián-Donostia: Colegio Mayor Ayete, [1990?].- 62 p.: il; 22 cm. Tit. tomado de la cubierta.

**KEATING, Kathleen**  
Abrázame: el abrazo es amor y alegría/Kathleen Keating.- Buenos Aires... (etc.): Javier Vergara, Cop. 1987.- [62] p.: il.; 22 cm. Tit. tomado de la cubierta.

**KEATING, Kathleen**  
Abrázame 2: el maravilloso lenguaje de los abrazos/Kathleen Keating.- Buenos Aires (etc.): Javier Vergara, Cop. 1988.- [76] p.: il.; 22 cm. Tit. tomado de la cubierta.

**KOBIE:** antropología cultural.- 4 (1989/90).- Bilbao. Bizkaiko Foru Aldundia, 1990.- 28 cm. Irregular.

**KOBIE:** paleoantropología.- 18 (1989).- Bilbao: Bizkaiko Foru Aldundia, 1989.- 28 cm. Irregular.

**LALLUKKA, Seppo**  
The east finnic minorities in the Soviet Union: an appraisal of the erosive trends/Seppo Lallukka.- Helsinki: Soumalainen Tiedeakatemia, 1990.- 344 p.: il; 25 cm.- (Soumalaisen tiedeakatemia Toimituksia=Annales Academiae Scientiarum Fennicae; ser. B. Tom. 252)

**LASUEN, Balendin de**  
Puentes antiguos de Bizkaia/Balendin de Lasuen.- Bilbao: Bilbao-Bizkaia Kutxa, 1990.- 116 p.: il col.; 21 cm.- (Temas vizcaínos. Serie verde. Naturaleza y paisaje; 191/192)

**LEKUONA, Manuel de**  
Del Oyarzun antiguo: monografía histórica/Manuel de Lekuona  
En: Obras completas de D. Manuel de Lekuona.- s.l.: s.n., (19-?) (Vitoria: Gráficas Eret. Seminario).- 263 p.; 22 cm.

**LEYÇAUR 1:** revista de estudios históricos de Andoain.- N.º 1 zkia. (1990).- Andoain: Udala, D.L. 1990.- 24 cm.

**LIZARRAGA ELKANOKOA, Joakin**  
Urteko igande guztietarako prediku laburrak / Joakin Lizarraga Elkanokoa; edizio kritikoa Frantzisko Ondarrak paratua.- Bilbao: Euskaltzaindia, 1990.- 399 p.; 24 cm.- (Euskararen lekukoak; 16)



**LOIOLAKO Inazio.** Joan Gurutzekoa  
1491-1591.- Amorebieta: Euskalerriko  
Karmeldarrak, 1990.- 511 p.: il. col.;  
22 cm. - (Karmel; 194)

**MADRIGAL:** revista de la Federació de  
Corals de Mallorca.- N.º 9 (2on  
trimestre 91).- [Palma de Mallorca]:  
Alpha-3, 1991. - 29 cm. Trimestral.

**MARRODAN, Mario Angel**  
Dossier de un cincunton. Poesía /  
Mario Angel Marrodán.- [s.l.]: Seuba,  
1990.- 102 p.: il.; 19 cm.- (El juglar y  
la luna / dirigida por Carlos de Arce).

**MARTINEZ DE SALINAS OCIO, Felicitas**  
Arquitectura y urbanismo de Laguardia  
(Alava): de la edad media al primer  
tercio del siglo XX) / Felicitas Martinez  
de Salinas Ocio.- Vitoria-Gasteiz:  
Diputación Foral de Alava, servicio de  
Publicaciones, D. L. 1991.- 55 p.: il; 24  
cm.- (Azterlanak=Investigaciones de  
hoy; 26)

**MATERNIDAD, paternidad:** el  
embarazo=Amatasuna, aitasuna:  
haurdunaldia / Servicio Vasco de  
Salud. Osakidetza; Emakunde.-  
Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco.  
Servicio de Publicidad, D.L. 1988.- 24  
p. dupl.: il. col.; 24 cm.-  
(Salud=Osasuna; 2)

**MATERNIDAD, paternidad:** el parto y el  
postparto= Amatasuna, aitasuna:  
erditzea eta erditzeostekoa /  
[promovido por] Servicio de Salud.  
Osakidetza; Emakunde.- Vitoria-  
Gasteiz: Gobierno Vasco. Servicio de  
Publicada D. L. 1989.- 36 p. dupl.: il.  
col.; 24 cm.- (Salud=Osasuna II-b)

**MICHELENA, Luis**  
Diccionario General Vasco=Orotariko  
Euskal Hiztegia. IV. Bar-Berp / Luis  
Michelena; [promovido por la Real  
Academia de la Lengua  
Vasca=Euskaltzaindia] - Bilbao:  
Desdée de Brouwer, Mensajero,  
1990.- XLII, 872 p.; 25 cm.

**MUSIKASTE:** XIX Musika astea  
Erreterian (Maiatzak 13tik-19ra.  
1991n) [programa] / antolatzaile Coral  
Andra Mari=XIX Semana Musical en  
Rentería (del 13 al 19 de Mayo de  
1991) [programa] / organiza Coral  
Andra Mari.- Rentería: [s.n.], 1991.-  
44 p.: il.; 20 x 21 cm. + 3 folletos 2 p.;  
21 x 21 cm.; 24 x 18 cm.

**NASARRE:** revista aragonesa de  
musicología.- Vol. 1. N.º 1 (1990).-  
Zaragoza: Institución Fernando el  
Católico, 1990.- 24 cm.

**NATURALEZA y abstracción.**- N.º 1  
(1991).- Madrid: Fundación Ernesto  
Koplowitz, 1991.- 30 cm.

**NAVARRA. Gobierno de Navarra**  
Catálogo de Publicaciones del  
Gobierno de Navarra.- Pamplona:  
Gobierno de Navarra, Servicio de  
Prensa, Publicaciones y Relaciones  
Sociales, 1990.- 200 p.;  
20 x 25 cm.

**NAVARRA. Gobierno de Navarra.**  
Memoria 1990/Gobierno de Navarra.  
Departamento de Presidencia e  
Interior=1990eko Memoria/Nafarroako  
Gobernua. Lehendakaritza eta Barne  
Departamentua.- Pamplona:  
Gobierno de Navarra, D.L. 1991.- 292  
p.: il. col.; 30 cm.

**NEWSLETTER:** the basque studies  
program / a publication of the  
University of Nevada-Reno.- N.º 43  
(april 1991).- Reno. Nevada: Linda  
White, 1991.- 30 cm. Irregular.

**NOTICIAS del C.B..-** N.º 2 (mayo 1991).-  
Donostia-San Sebastián: Convention  
Bureau, 1991.- 30 cm.

**OIARTZUN.**- 19 zenbakia (1989) - 20  
zenbakia (1990).- Oiartzun: Udala,  
1989-1990.- 30 cm. Anual. 2 números

**POSTGRADUATE study programmes /**  
Edinburgh University.- 1990/91.-  
Edinburgh: University, 1990.- 21 cm.



**PROMOCION.**- Anuario 1990.- Bilbao: Departamento Foral de Promoción y Desarrollo Económico, 1990.- 29 cm.

**PROMOCION.**- 2.<sup>a</sup> época. N.<sup>o</sup> 1 (abril-mayo 1991).- Bilbao: Departamento Foral de Promoción y Desarrollo Económico, 1991.- 30 cm.

**RECARTE BARRIOLA, María Teresa**  
Ilustración vasca y renovación educativa: la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País / María Teresa Recarte Barriola.- Salamanca: Universidad Pontificia: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, 1990.- 315 p.; 24 cm.- (Bibliotheca Salmanticensis Estudios; 133). Índice de nombres.

**La RED de caminos y carreteras del País Vasco en la historia / Eusko Jaurlaritza. Garraio eta Herrilan Saila.**- [s.l.]: Gobierno Vasco: Dpto. de Transportes y Obras Públicas, 1990.- 40 p.; il.; 24 cm.

**REDACCION.**- (febrero 1991).- Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 1991.- 40 cm.

**REVISTA de arqueología.**- N.<sup>o</sup> 120 (abril 1991) - N.<sup>o</sup> 122 (junio 1991).- Madrid: Zugarto, 1991.- 29 cm. Mensual. 3 números.

**REVISTA de dialectología y tradiciones populares.**- T. 45 (1990).- Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto de Filología, 1991.- 20 cm.

**REVISTA vasca de Derecho procesal y Arbitraje=Zuzenbide Prozesala ta Arbitraia Euskal Aldizkaria.**- N.<sup>o</sup> 1 (enero 1991).- San Sebastián: Instituto Vasco de Derecho Procesal, 1991.- 21 cm.

**SANCHO el Sabio: revista de cultura e investigación vasca=euskal kultura eta ikerketa aldizkaria.**- 1957-1981;

2.<sup>a</sup> época. N.<sup>o</sup> 1 zkia. (1991).- Vitoria-Gasteiz: Fundación Sancho el Sabio Fundazioa, 1991.- 24 cm.

**SARASUA, Blanca**

Ballestas contra el miedo/Blanca Sarasua.- Vitoria: Diputación Foral de Alava. Departamento de Cultura, D. L. 1991.- 59 p.; il.; 21 cm. Premio del Certamen de poesía Ernestina de Champourcin 1990.

**SCOTTISH Local History.**- N.<sup>o</sup> 22 (October 1990).- Edinburg: Alan Borthwick, 1990.- 30 cm.

**SCOTTISH studies: the journal of the School of Scottish Studies University of Edinburg.**- Vol 29 (1989).- Edinburg: University, 1989.- 25 cm.

**SEMINARIO PODER POLITICO Y COMUNICADES AUTONOMAS (1989 Santander)**

Poder político y comunidades autónomas/I Seminario. «Poder político y comunidades autónomas» desarrollado entre los días 26 y 30 de junio de 1989 [organizado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo]; Alberto Figueroa Laraudogoitia y Eduardo Mancisidor Artaraz coordinadores; Jesús Leguina... [et. al.] - Vitoria - Gasteiz: Eusko legebiltzarra, 1991.- 244 p.; 20 cm. - (Txosten eta agiriak bilduma. Minor Saila=Colección informes y documentos. Seri Minor; 1)

**SISVA: publicación del sistema vasco de información sanitaria=Osasun informaziorako Euskal sistemaren argitarapena.**- n.<sup>o</sup> 9 (diciembre=abendua 1990).- [Vitoria]: Gobierno Vasco. Dto. de Sanidad y Consumo, 1990.- 30 cm.

**SOCIEDAD excursionista «Manuel Iradier».**- N.<sup>o</sup> 129 (abril 1991).- Vitoria-Gasteiz: Sociedad Excursionista Manuel Iradier, 1991.- 28 cm.

**SOCIÉTÉ d'Anthropologie du Sud-Ouest:**  
bulletin Trimestriel.- T. 35 (3.er  
trimestre 1990) - T. 35 (4 trimestre  
1990).- Bordeaux: Société  
d'Anthropologie du Sud-Ouesty,  
1990.- 29 cm.

**TOCHER.:** tales, song, tradition: selected  
from the archives of the School of  
Scottish Studies.- N. 10 (1973) - N. 42  
(1990).- Edinburg: Alan Brudford,  
1973-1990. 30 números.

**UNESCOren albistaria:** edertasunaren  
enigma.- 73 alea (1991ko Otsaila).-  
Donostia: HABE, 1991.- 30 cm.

**UNESCOren albistaria:** Utopiaren bila.-  
75. alea (1991ko Apirila).- Donostia:  
HABE, 1991.- 30 cm.

**UNESCOren albistaria:** munduko  
musikak Berealdikomestizaia.- 76  
alea (1991ko Maiatza).- Donostia:  
HABE, 1991.- 30 cm.

**UNIVERSITY OF EDINBURGH**  
Undergraduate prospectus 1991  
entry/University of Edinburgh.-  
Edinburgh: University, 1991.- 155 p.:  
il. col.; 20 x 21 cm.

**VELEZ CHAURRI, José Javier**  
El retablo barroco en los límites de las  
provincias de Alava, Burgos y la Rioja

(1600-1780)/José Javier Velez  
Chaurri.- Vitoria-Gasteiz: Diputación  
Foral de Alava. Servicio de  
Publicaciones, D. L. 1990.- 536 p.: il.;  
24 cm.- (Azterlanak=Investigaciones  
de hoy; 25)

**UNTZI MUSEOA. Donostia**  
Untzi Museoaren sorrera prozesuari  
buruzko dossierra / Untzi museoa.  
Donostia = Dossier sobre el proceso  
de creación del Museo Naval / Museo  
Naval. San Sebastián.- Donostia:  
Gipuzkoako Foru Aldundia, D.L.  
1991.- 37 p.: il. col.; 30 cm.

**ZE HAR:** boletín de Arteleku.- N.º 9 (Mar-  
Abr. 1991).- San Sebastián-Donostia:  
Gipuzkoako Foru Aldundia. Kultura  
Departamentua, 1991.- 42 cm.  
Bimestral.

**ZUBIA ATXAERANDIO, Joseba de**  
Lehendakaritza, Lege Araubidea eta  
Autonomi garapena [hitzaldia]  
Presidencia, Régimen Jurídico y  
Desarrollo Autonómico [discurso]/  
Joseba de Zubia Atxaerandio.-  
[Vitoria-Gasteiz]: Eusko Jaurlaritza  
lehendakaritza, Lege Araubide eta  
Autonomi Garapenerako Saila, 1991.-  
25 p.; 24 cm.